

# HYUNDAI

WS 1728



**NÁVOD K POUŽITÍ / NÁVOD NA POUŽITIE  
INSTRUKCJA OBSŁUGI / INSTRUCTION MANUAL  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

**METEOROLOGICKÁ STANICE S PROJEKČNÍM BUDÍKEM  
METEOROLOGICKÁ STANICA S PROJEKČNÝM BUDÍKOM  
WEATHER STATION WITH PROJECTION  
STACJA METEOROLOGICZNA Z PROJEKTOREM  
IDŐJÁRÁS ÁLLOMÁS**



Vážený zákazníku, děkujeme vám za zakoupení našeho produktu. Než začnete s přístrojem manipulovat, přečtěte si prosím pečlivě tento návod, aby jste se seznámili s funkcemi přístroje a mohli maximálně využít jeho vlastností a díky tomu vám přístroj poskytoval mnoho let věrných a bezproblémových služeb.

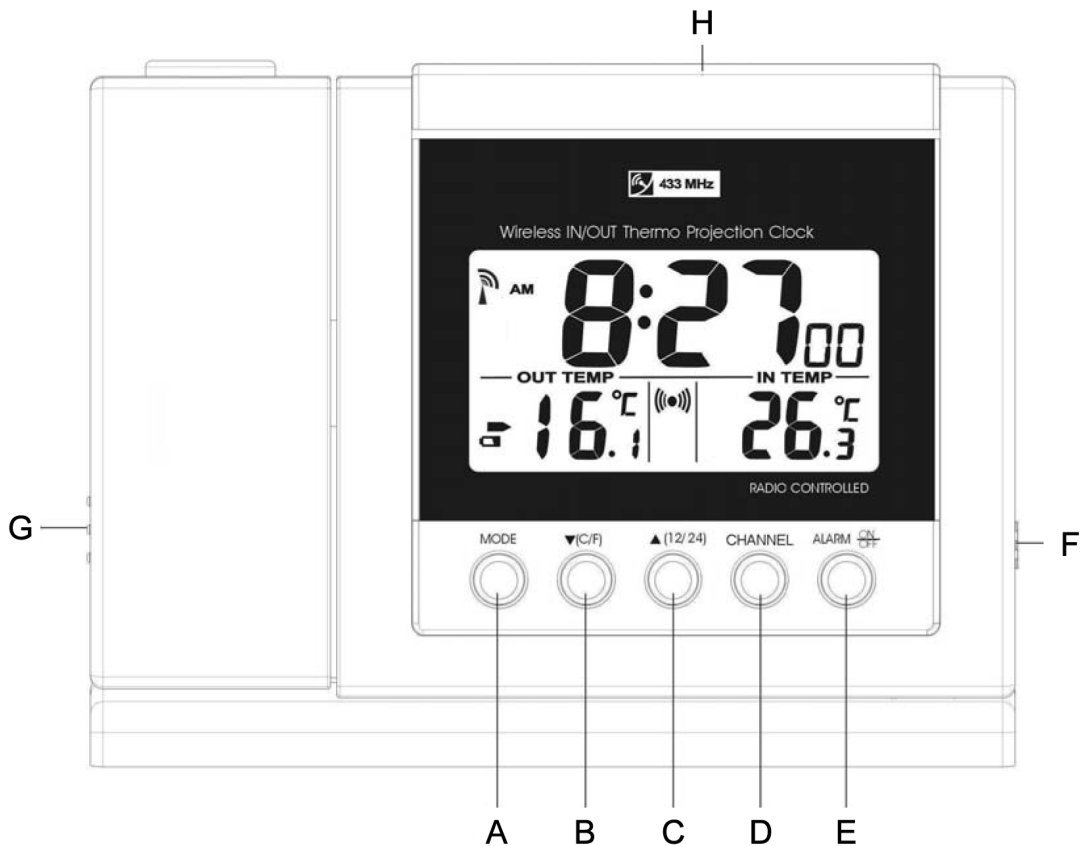
- Uchovejte bezpečnostní pokyny a návod pro pozdější použití.
- Před uvedením přístroje do provozu si pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny
- Pokud přístroj přestane fungovat kvůli silnému kouři a velkému teplu, neprodleně vyjměte baterie a odpojte napájení.
- Pokud přístroj nepoužíváte, vypněte jej.
- Přístroj čistěte měkkou tkaninou. Nepoužívejte rozpouštědla nebo jiné agresivní čisticí prostředky.
- Nepokoušejte se přístroj rozebrat. Pokud se objeví porucha, obraťte se na kvalifikovaný servis.
- Přístroj neinstalujte na těchto místech:
  - Místa vystavená přímému slunečnímu světlu nebo blízko zařízení vydávajících teplo např. elektrických topných těles.
  - Na jiné stereofonní zařízení, které se nadměrně zahřívá.
  - Místa s nedostatečným odvětráváním nebo prašná místa
  - Místa vystavena trvalým vibracím
  - Vlhká a mokrá místa
- Obsluhujte přístroj pomocí ovládacích prvků a vypínačů podle návodu.
- Tato brožura je průvodcem uživatele pro provoz, není kritériem pro konfiguraci.

## VLASTNOSTI:

- Rádiem řízený čas s možností manuálního nastavení
- Volitelný 12/24 hodinový formát zobrazení času
- Volitelné zobrazení teploty ve °C/°F
- Podsvícení pomocí LED
- Projekce času a teploty
- Nastavitelné zaostření, 180° zpětná projekce.
- Baterie:  
Hlavní jednotka: 2x 1,5 V velikosti AA (stejnosc.)  
Jednotka teplotního senzoru: 2x 1,5 V velikosti AA (stejnosc.)

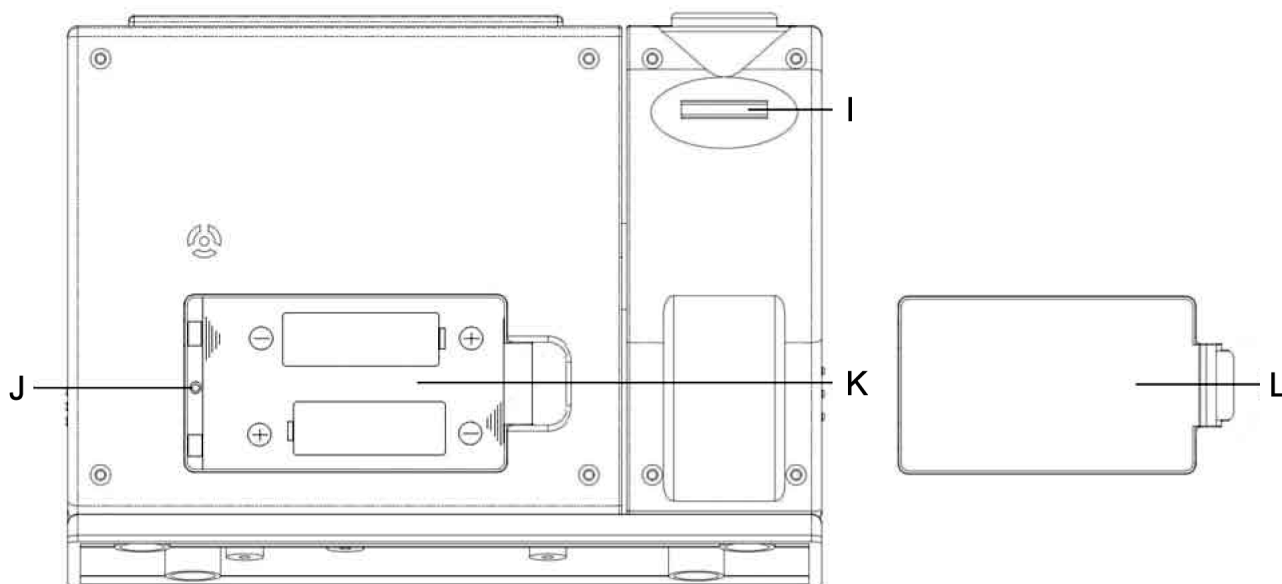
## VZHLED HLAVNÍ JEDNOTKY

### Pohled zepředu



- |   |  |
|---|--|
| A) Tlačítko „MODE” (Režim)                          | F) Posuvný přepínač Projection ON/OFF (Zapnutí/Vypnutí projekce)             |
| B) Tlačítko „▼°C/°F”                                | G) Posuvný přepínač Projection ON/OFF (Zapnutí/Vypnutí projekce)             |
| C) Tlačítko „▲(12/24)”                              | H) Tlačítko „SNOOZE/PROJECTION/LIGHT” (Opakované buzení/Projekce/Osvětlení). |
| D) Tlačítko „CHANNEL” (Kanál)                       |  |
| E) Tlačítko „ALARM ON/OFF” (Zapnutí/Vypnutí alarmu) |  |

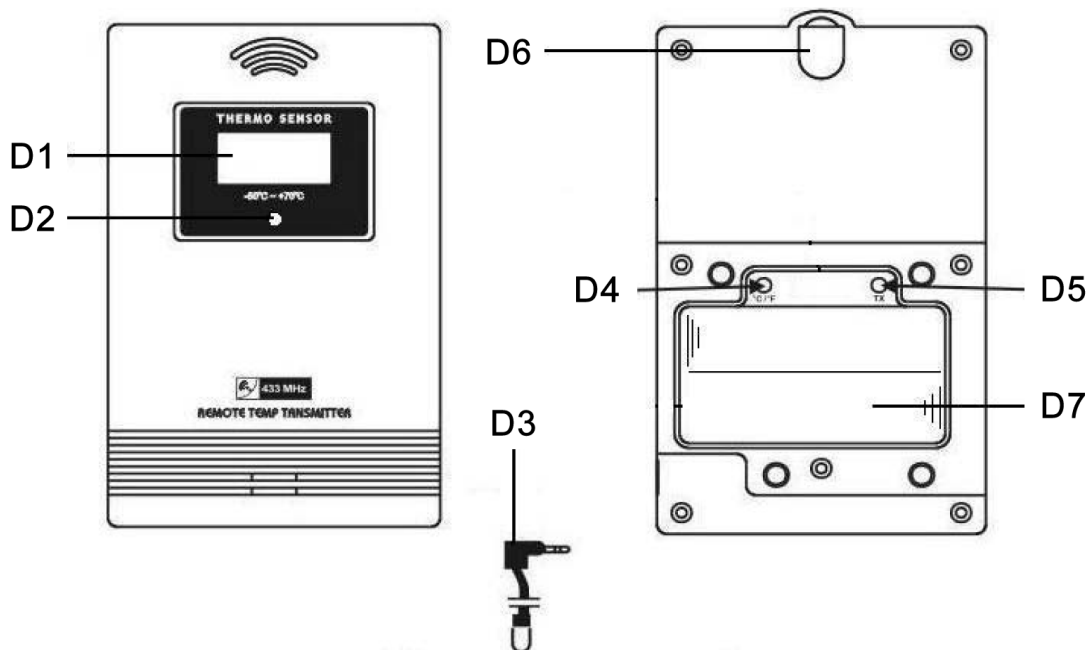
## Pohled zezadu



I) Kolečko „Focus” (Zaostření)  
J) Tlačítko RESET (Vynulovat)

K) Prostor pro baterie  
L) Dvířka prostoru pro baterie

## Jednotka teplotního senzoru:




D1): Venkovní teplota  
D2): LED indikátor přenosu  
D3): Teplotní sonda  
D4): Tlačítko „°C/°F”

D5): Tlačítko „TX”  
D6): Otvor pro montáž na stěnu  
D7): Prostor pro baterie

## Instalace:

- Vložte baterie.
- Pomocí předmětu s hrotem stiskněte tlačítko RESET (J)

### Rádiem řízené hodiny:

- Po vložení nových baterií začne budík automaticky vyhledávat VF signál 433M Hz pro registraci nové jednotky teplotního senzoru. Po registraci teplotního senzoru nebo stisku tlačítka „CHANNEL” se vyhledávání zastaví. Budík pak automaticky spustí vyhledávání časového signálu DCF (▲ na LCD displeji bliká)
- Aby byla zajištěna správná synchronizace času, každý den ve 3:00 ráno vyhledává budík automaticky časový signál. Pokud nedojde k navázání spojení, vyhledávání se zastaví (▲ zmizí z LCD displeje) a provede se znovu ve 4:00 ráno, 5:00 ráno a 6:00 ráno.
- Manuální vyhledávání časového signálu můžete aktivovat přidržením tlačítek „▲” a „▼”. Pokud nedojde k navázání spojení, vyhledávání se zastaví (▲ zmizí z LCD displeje) a provede se znovu během dalších 4 hodin (4 krát) až do té doby, než je spojení navázáno. Pokud bylo vyhledávání např. v 8:20 neúspěšné, provede se další pokus v 9:00; 10:00; 11:00; 12:00.
- Vyhledávání můžete zastavit přidržením tlačítek „▲” a „▼”.
  - \* ▲ blikání indikuje, že právě probíhá příjem signálu DCF
  -  rozsvícení indikuje úspěšný příjem signálu

### Manuální nastavení času:

- Stiskněte tlačítko „MODE”(A) pro změnu údajů zobrazených na displeji:  
Čas řízený rádiem → Čas + týden → Čas alarmu
- Je-li na LCD displeji zobrazen čas, můžete přidržením tlačítka „MODE” (A) na 2 sekundy vstoupit do režimu nastavení času.
- Stiskněte nebo podržte „▲” (C) a „▼” (B) pro nastavení hodin, minut, časového pásma, roku, jazyka pro názvy dnů v týdnu, roku, měsíce a dne.
- Stiskem tlačítka „MODE” (A) každé nastavení potvrďte
- Režim NASTAVENÍ ČASU se po 8 sekundách nečinnosti automaticky ukončí.

### Budík s funkcí opakovaného buzení (Snooze):

- Stiskem tlačítka „ALARM ON/OFF” (E) zapněte alarm. Na LCD displeji se zobrazí „(((●)))”.
- Dvojnásobným stiskem tlačítka „MODE” aktivujte režim zobrazení času alarmu a přidržte na 2 sekundy tlačítko „MODE” (číslíce udávající počet hodin bliká) pro vstup do režimu nastavení času alarmu. Pomocí tlačítka „▲”(C) nebo „▼”(D) nastavte čas alarmu.
- Když dojde k aktivaci alarmu, stiskněte tlačítko „SNOOZE/ PROJECTION/LIGHT” (H). Alarm se na 8 minut vypne a pak se znovu zapne.
- Stiskem tlačítka „ALARM ON/OFF”(E) můžete alarm vypnout. („(((●)))” zmizí)

### Teploměr:

- Stiskem tlačítka „▼ C/F” (B) vyberte režim teploměru - stupně Celsia/Fahrenheita

### **Postup registrace jednotky venkovního teplotního senzoru:**

- Po vložení nových baterií zahájí hlavní jednotka automaticky příjem informací přenášených z venkovního teplotního senzoru pro měření venkovní teploty.
- Po vložení baterií bude teplotní senzor automaticky přenášet informace o teplotě do hlavní jednotky. Prostor pro baterie teplotního senzoru je umístěn za zadním krytem (pro otevření je nutno odšroubovat).
- Stiskněte tlačítko „TX” na jednotce teplotního senzoru pro manuální přenos teploty do hlavní jednotky. Hlavní jednotka po obdržení informací o teplotě „pípne”.
- Pokud hlavní jednotka nepřijímá informace o teplotě přenášené z teplotního senzoru, podržte na 3 sekundy tlačítko „CHANNEL” (D) pro manuální zrušení kanálu. Pokud je obdržena signál s informacemi o teplotě, provede se nová automatická registrace teplotního senzoru. Pokud není u existujícího kanálu zobrazená žádná teplota (na LCD displeji se zobrazuje „- . - . -”), podržte na 3 sekundy tlačítko „CHANNEL” (D) pro zrušení daného kanálu a proveďte opětovný příjem kanálu - ozve se „pípnutí”.

### **Používání teplotní sondy s kabelem o délce 1,5 m:**

- Připojte sondu do zástrčky na pravé straně jednotky teplotního senzoru.
- Položte kovové pouzdro ven a ponechte jednotku teplotního senzoru ve vnitřních prostorách, aby nedocházelo k zamrznutí baterie při poklesu venkovní teploty pod 0°C.
- Vždy používejte teplotní sondu pro měření teploty tehdy, když je teplota v následujícím rozsahu: -50°C ~ 0°C a +50 °C ~ + 70°C

### **Projekce:**

- Pro zapnutí projektoru posuňte posuvný přepínač Projection ON/OFF (F) do polohy „On” (Zapnuto).
- Stiskněte tlačítko „SNOOZE/ PROJECTION/ LIGHT”(H) pro promítnutí času a teploty (Stiskem tlačítka „SNOOZE/ PROJECTION/ LIGHT(H)” můžete obsah projekce změnit)
- Otočením kolečka „Focus” (I) doprava nebo doleva upravte zaostření.
- Chcete-li otočit obsah projekce o 180°, posuňte posuvný přepínač projekce „ROTATE” (G).


### **12/24 hodinový formát:**

- Stiskem tlačítka „12/24” (C) vyberte režim zobrazení 12 nebo 24 hodin.

### **Podsvícení:**

- Stiskem tlačítka „SNZ/LIGHT” (B4) můžete na 5 sekund rozsvítit podsvícení.

### **Indikace nízkého napětí baterií:**

- Ikona nízkého napětí baterií „

CZ - 6

**Poznámky/Komentáře:**

- Pokud budík nefunguje správně, stiskněte pomocí předmětu s hrotem tlačítko „RESET”.
- Nepokládejte budík do blízkosti míst, kde se vyskytují zdroje rušení/kovové rámy jako např. počítačové monitory nebo televizory
- Umístění budíku blíže oknu/vzhledem k obecnému směru vysílače. Signál je slabší v suterénu.
- Během vyhledávání signálu DCF nebo signálu teplotního senzoru nebudou tlačítka fungovat, pokud nedojde ke správnému příjmu nebo manuálnímu zastavení.
- Nikdy nepoužívejte tento budík v koupelně nebo jiných místech s vysokou vlhkostí
- Provozní teplota budíku je 0 °C –50 °C
- V případě vyjmutí baterií ztratí budík informace o čase

**VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE PŘÍSTROJ DEŠTI NEBO VLHKOSTI.  
V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM.  
VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS.**

Hmotnost (NETTO): 0,235 kg

**Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.**

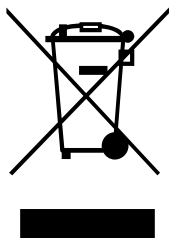


**VAROVÁNÍ:** NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM .

### **Informace o ochraně životního prostředí**

Udělalí jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balíci materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

### **Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů**



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem.

Po ukončení životnosti odevzdejte prosím výrobek nebo baterii (pokud je přiložena) v příslušném místě zpětného odběru, kde bude provedena recyklace tohoto elektrozařízení a baterií. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují místa zpětného odběru vysloužilého elektrozařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům

pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem nebo baterií či akumulátorem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte vysloužilé elektrozařízení a baterie / akumulátory do domovního odpadu.

Informace o tom, kde je možné vysloužilé elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce, na obecním úřadě nebo na webu [www.asekol.cz](http://www.asekol.cz). Informace o tom, kde můžete zdarma odevzdat použité baterie nebo akumulátory, získáte také u vašeho prodejce, na obecním úřadě a na webu [www.ecobat.cz](http://www.ecobat.cz).

Dovozce zařízení je registrován u kolektivního systému ASEKOL s.r.o. (pro recyklaci elektrozařízení) a u kolektivního systému ECOBAT s.r.o. (pro recyklaci baterií a akumulátorů).



## ES - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce (zplnomocněný zástupce):

**HP TRONIC Zlín, spol. s r.o.**, Prštné-Kútiky 637, 760 01 Zlín, IČ: 499 73 053  
prohlašuje, že výrobek dále popsany:

Rádiově řízená meteorologická stanice **Hyundai WS 1728**

je ve shodě s ustanoveními nařízení vlády (dále NV) č. 18/2003 Sb., které je v souladu se směrnicí 89/336/EHS, týkajících se elektromagnetické kompatibility (EMC).

Je ve shodě s ustanoveními NV č. 17/2003 Sb., které je v souladu se směrnicí 73/23/EHS týkajících se elektrické bezpečnosti.

Je ve shodě s ustanoveními NV č. 426/2000 Sb., které je v souladu se směrnicí R&TTE 1999/5/EC, týkající se rádiových a telekomunikačních zařízení.

Pro posouzení shody byly použity následující technické předpisy:

Elektrická bezpečnost: ČSN EN 60950-1:2003

EMC: EN 55022:1999  
EN 55024:1999

R&TTE: ETSI EN 301 489-1 v 1.4.1 (2002)  
ETSI EN 301 489-3 v 1.4.1 (2002)

Zkušební protokol č. 3310/06 dle příslušných technických předpisů byl vydán akreditovanou zkušební laboratoří dle ČSN EN ISO/IEC 17025, č. 1004.3.

Zkušební protokol č. ATE20052271 dle příslušných technických předpisů byl vydán Accurate Technology Co.

Zkušební protokol č. KZS2003110402L02 dle příslušných technických předpisů byl vydán Ke Mei Ou Laboratory.

Účel použití: přenos signálu z vysílacího zařízení do přijímacího zařízení v ČR a zemích EU

Použitá frekvence: 433,050 - 434,790 MHz

Přidělené kmitočtové pásmo: 433,050 - 434,790 MHz

Výrobek lze provozovat na základě Všeobecného oprávnění č. VO-R/10/03.2007-4

Datum a místo vydání prohlášení: 8.10. 2005, Zlín

Razítko oprávněné osoby:

**HP** TRONIC Zlín, spol. s r.o.  
Prštné-Kútiky 637, 760 01 Zlín  
IČO: 49973053, DIČ: CZ49973053

Ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu. Než začnete s prístrojom pracovať, starostlivo si prečítajte tento návod, aby ste sa zoznámili so všetkými jeho funkciami a vlastnosťami a mohol vám dlhé roky poskytovať verné a bezproblémové služby.

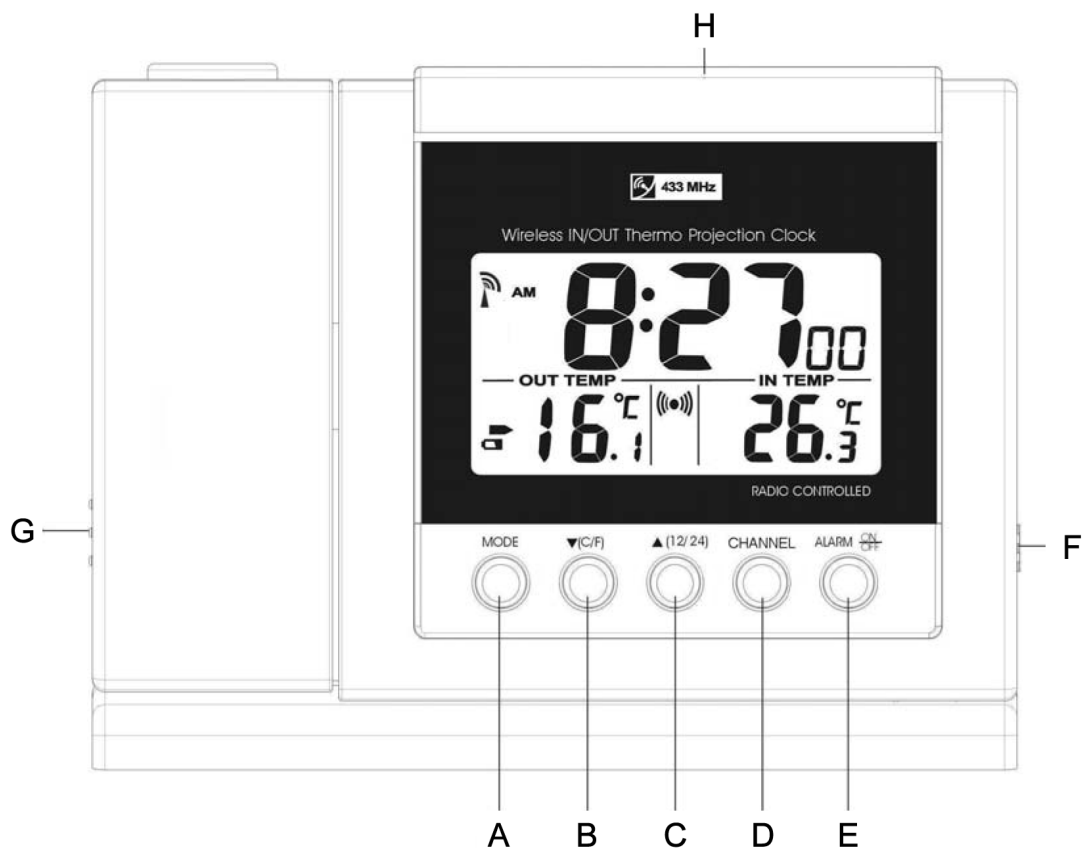
- Bezpečnostné pokyny a návod uschovajte na neskoršie použitie.
- Pred prvým zapnutím prístroja si prečítajte bezpečnostní pokyny
- Pokiaľ prístroj prestane fungovať kvôli silnému dymu a veľkému teplu, ihneď vyberte batérie a odpojte napájanie.
- Pokiaľ nebudete prístroj dlhšiu čas používať, odpojte ho z elektriny a vyberte batérie.
- Prístroj čistite mäkkou tkaninou. Rozpúšťadlá a alkohol sú zakázané.
- Nepokúšajte sa prístroj rozobrať. Akékoľvek opravy prenechajte kvalifikovaným servisom
  
- Prístroj neinštalujte na týchto miestach:
  - Miesta vystavená priamemu slnečnému svitu alebo blízko zariadení vydávajúcich teplo napr. elektrických topných telies.
  - Na iné zvukové zariadenia, ktoré sa nadmerne zahrievajú.
  - Miesta, kde nie je zaistené vetranie alebo prašná miesta.
  - Miesta vystavená trvalým vibráciami.
  - Vlhké a mokré miesta.
- Obsluhujte prístroj pomocou ovládacích prvkov a vypínačov podľa návodu.
- Táto brožúra je sprievodcom užívateľa pre prevádzku, nie je kritériom pre konfiguráciu.

## VLASTNOSTI:

- Rádiom riadený čas s možnosťou manuálneho nastavenia
- Voliteľný 12/24 hodinový formát zobrazenia času
- Voliteľné zobrazenie teploty v °C/°F
- Podsvietenie pomocou LED
- Projekcia času a teploty
- Nastaviteľné zaostrenie, 180° spätná projekcia.
- Batérie:  
Hlavná jednotka: 2x 1,5 V veľkosti AA (jednosme.).  
Teplotný senzor: 2x 1,5 V veľkosti AA(jednosme.).

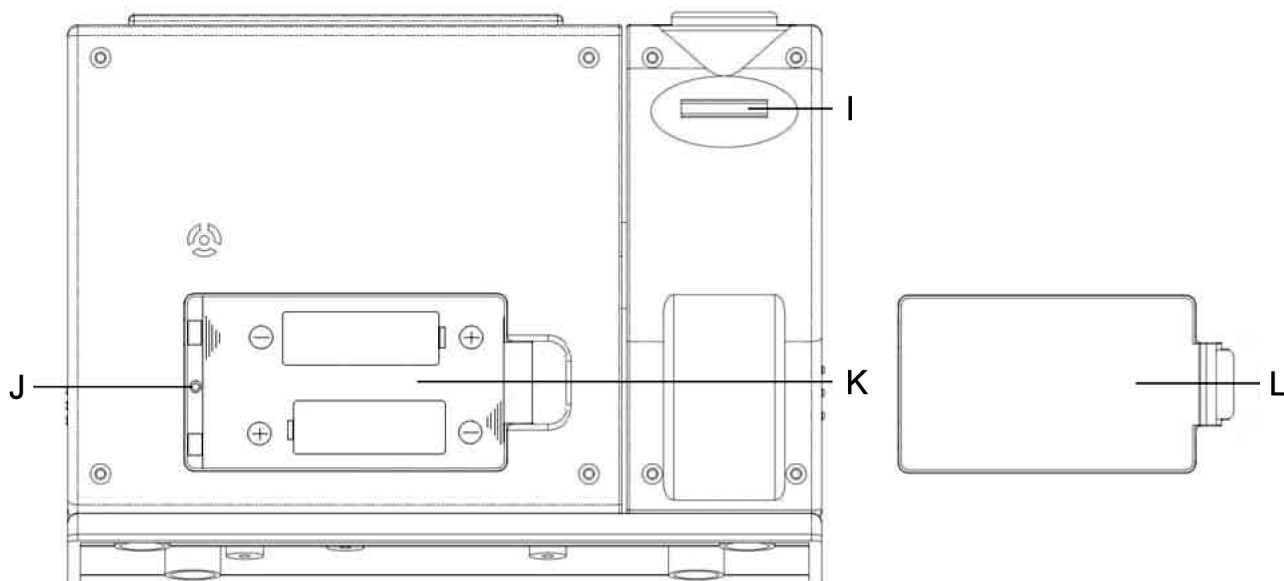
## HLAVNÁ JEDNOTKA

### Pohľad spredu



- |   |   |
|---|---|
| <p>A) Tlačidlo „MODE” (Režim)</p> <p>B) Tlačidlo „▼°C/°F”</p> <p>C) Tlačidlo „▲(12/24)”</p> <p>D) Tlačidlo „CHANNEL” (Kanál)</p> <p>E) Tlačidlo „ALARM ON/OFF” (Zapnutie/Vypnutie alarmu).</p> <p>F) Posuvný prepínač Projection ON/OFF (Zapnutie/Vypnutie projekcie)</p> | <p>G) Posuvný prepínač „ROTATE” (Otočenie projekcie).</p> <p>H) Tlačidlo „SNOOZE/PROJECTION/LIGHT” (Opakované budenie/Projekcia /Osvetlenie).</p> |
|---|---|

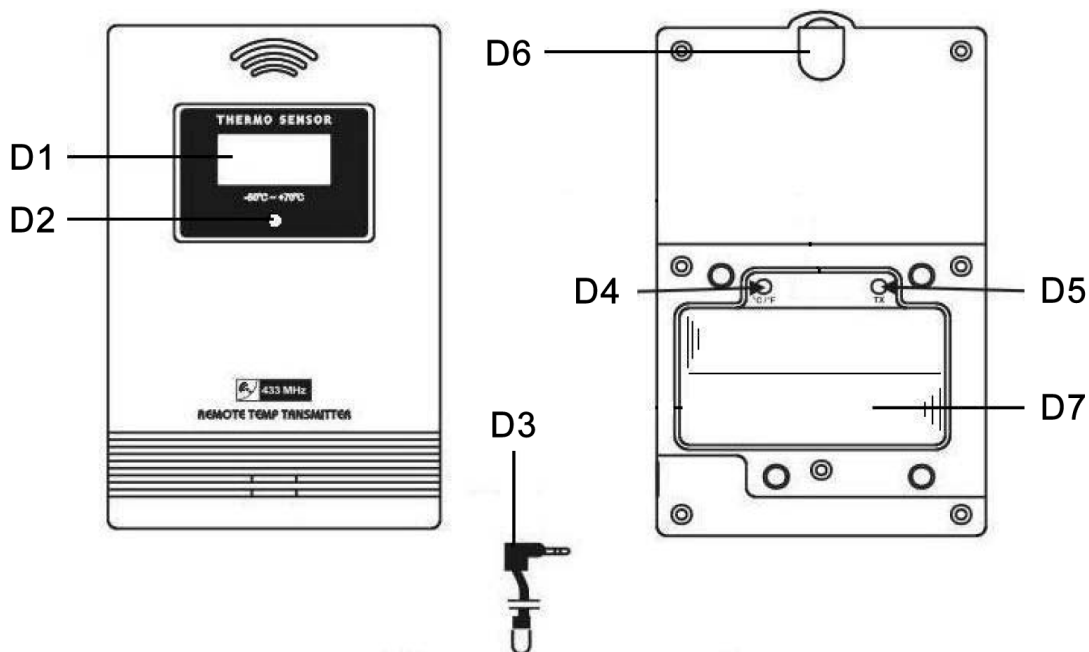
## Pohľad zozadu



I) Koliečko „Focus” (Zaostrenie).  
J) Tlačidlo RESET (Vynulovať)

K) Priestor pre batérie  
L) Dvierka priestoru pre batérie.

## Jednotka teplotného senzoru:




D1): Vonkajšia teplota  
D2): LED indikátor prenosu  
D3): Teplotná sonda  
D4): Tlačidlo „°C/°F”

D5): Tlačidlo „TX”  
D6): Otvor pre montáž na stenu  
D7): Priestor pre batérie

## Inštalácia:

- Vložte batérie.
- Pomocou predmetu s hrotom stlačte tlačidlo RESET (J)


### Rádiem řízené hodiny:

- Po vložení nových batérií začne budík automaticky vyhľadávať VF signál 433M Hz pre registráciu novej jednotky teplotného senzoru. Po registrácii teplotného senzoru alebo stlačení tlačidla „CHANNEL” sa vyhľadávanie zastaví. Budík potom automaticky spustí vyhľadávanie časového signálu DCF (▲ na LCD displeji bliká)
- Aby bola zaistená správna synchronizácia času, každý deň o 3:00 ráno vyhľadáva budík automaticky časový signál. Pokiaľ nedôjde k naviazaniu spojenia, vyhľadávanie sa zastaví (▲ zmizne z LCD displeja) a začne znovu o 4:00 ráno, 5:00 ráno a 6:00 ráno.
- Manuálne vyhľadávanie časového signálu môžete aktivovať pridržením tlačidiel „▲” a „▼”. Pokiaľ nedôjde k naviazaniu spojenia, vyhľadávanie sa zastaví (▲ zmizne z LCD displeja) a začne znovu v priebehu ďalších 4 hodín (4 krát) až do tej doby, než je spojenie naviazané. Pokiaľ bolo vyhľadávanie napr. o 8:20 neúspešné, začne ďalší pokus o 9:00; 10:00; 11:00; 12:00.
- Vyhľadávanie môžete zastaviť pridržením tlačidiel „▲” a „▼”.
  - \* ▲ blikanie indikuje, že práve prebieha príjem signálu DCF
  -  rozsvietenie indikuje úspešný príjem signálu

### Manuálne nastavenie času:

- Stlačte tlačidlo „MODE”(A) pre zmenu údajov zobrazených na displeji:  
Čas riadený rádiom → Čas + týždeň → Čas alarmu
- Ak je na LCD displeji zobrazený čas, môžete pridržením tlačidla „MODE” (A) na 2 sekundy vstúpiť do režimu nastavenia času.
- Stlačte alebo podržte „▲” (C) a „▼” (B) pre nastavenie hodín, minút, časového pásma, roku, jazyka pre názvy dní v týždni, roku, mesiaca a dňa.
- Stlačením tlačidla „MODE” (A) každé nastavenie potvrdíte
- Režim NASTAVENIE ČASU sa po 8 sekundách nečinnosti automaticky ukončí.

### Budík s funkciou opakovaného budenia (Snooze):

- Stlačením tlačidla „ALARM ON/OFF” (E) zapnete alarm. Na LCD displeji sa zobrazí „

### Teploměr:

- Stlačením tlačidla „▼ C/F” (B) vyberte režim teplomeru - stupne Celsia/Fahrenheita

### **Postup registrácie jednotky vonkajšieho teplotného senzoru:**

- Po vložení nových batérií zahájí hlavná jednotka automaticky príjem informácií prenášaných z vonkajšieho teplotného senzoru pre meranie vonkajšej teploty.
- Po vložení batérií bude teplotný senzor automaticky prenášať informácie o teplote do hlavnej jednotky. Priestor pre batérie teplotného senzoru je umiestnený za zadným krytom (pre otvorenie je nutné odšraubovať).
- Stlačte tlačidlo „ TX ” na jednotke teplotného senzoru pre manuálny prenos teploty do hlavnej jednotky. Hlavná jednotka po obdržaní informácií o teplote „pípne”.
- Pokiaľ hlavná jednotka neprijíma informácie o teplote prenášanej z teplotného senzoru, podržte na 3 sekundy tlačidlo „CHANNEL ” (D) pre manuálne zrušenie kanálu. Pokiaľ je obdržaný signál s informáciami o teplote, prevedie sa nová automatická registrácia teplotného senzoru. Pokiaľ nie je u existujúceho kanálu zobrazená žiadna teplota (na LCD displeji sa zobrazuje „- - . -”), podržte na 3 sekundy tlačidlo „CHANNEL” (D) pre zrušenie daného kanálu a urobte opätovný príjem kanálu - ozve sa „pípnutie”.

### **Používanie teplotnej sondy s káblom s dĺžkou 1,5 m:**

- Pripojte sondu do zástrčky na pravej strane jednotky teplotného senzoru.
- Položte kovové puzdro von a ponechajte jednotku teplotného senzoru vo vnútorných priestoroch, aby nedochádzalo k zamŕznutiu batérie pri poklese vonkajšej teploty pod 0°C.
- Vždy používajte teplotnú sondu pre meranie teploty vtedy, keď je teplota v nasledujúcom rozsahu: -50°C ~ 0°C a +50 °C ~ + 70°C

### **Projekcia:**

- Pre zapnutie projektoru posuňte posuvný prepínač Projection ON/OFF (F) do polohy „On” (Zapnuté).
- Stlačte tlačidlo „SNOOZE/ PROJECTION/ LIGHT”(H) pre premietnutie času a teploty (Stlačením tlačidla „SNOOZE/ PROJECTION/ LIGHT(H)” môžete obsah projekcie zmeniť)
- Otočením kolieska „Focus” (I) doprava alebo doľava upravte zaostrenie.
- Ak chcete otočiť obsah projekcie o 180°, posuňte posuvný prepínač projekcie „ROTATE” (G).


### **12/24 hodinový formát:**

- Stlačením tlačidla „ 12/24” (C) vyberte režim zobrazenia 12 alebo 24 hodín.

### **Podsvietenie:**

- Stlačením tlačidla „SNOOZE/ PROJECTION/ LIGHT” (H) môžete na 5 sekúnd aktivovať podsvietenie

### **Indikácia nízkeho napätia batérií:**

- Ikona nízkeho napätia batérií „”, ktorá sa objavuje v riadku pre indikáciu vonkajšej teploty alebo na jednotke teplotného senzoru indikuje, že batérie externého vysielača majú nízke napätie a je potreba ich vymeniť.

**Poznámky/Komentáre:**

- Pokiaľ budík nefunguje správne, stlačte pomocou predmetu s hrotom tlačidlo „RESET”.
- Nepokladajte budík do blízkosti miest, kde sa vyskytujú zdroje rušenia/kovové rámy ako napr. počítačové monitory alebo televízory
- Umiestenie budíku blízko okna/vzhlľadom k obecnému smeru vysielača.  
Signál je slabší v suteréne.
- V priebehu vyhľadávania signálu MSF alebo signálu teplotného senzoru nebudú tlačidlá fungovať, pokiaľ nedôjde k správne príjmu alebo manuálnemu zastaveniu.
- Nikdy nepoužívajte tento budík v kúpeľni alebo iných miestach s vysokou vlhkosťou
- Prevádzková teplota budíku je 0 °C –50 °C
- V prípade vyťahnutia batérií stratí budík informácie o čase

**VAROVANIE: NEVYSTAVUJTE PRÍSTROJ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI.  
V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM.  
VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS.**

Hmotnosť (NETTO): 0,235 kg

**Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku.**



**VAROVANIE:** NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

### **Informácie o ochrane životného prostredia**

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a rozťahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiály, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

### **Likvidácia starého elektrozariadenia a použitých batérií a akumulátorov**



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na jeho obale označuje, že výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom. Po skončení životnosti odovzdajte prosím výrobok alebo batériu (ak je priložená) v príslušnom mieste spätného odberu, kde bude vykonaná recyklácia tohto elektrozariadenia a batérií. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú miesta spätného odberu odsľúženého elektrozariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môže v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom alebo batériou, alebo akumulátorom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte odsľúžené elektrozariadenie a batérie / akumulátory do domového odpadu. Informácie o tom, kde je možné vysľužných elektrozariadení alebo použité batérie alebo akumulátory zadarmo odovzdať, získate u vášho predajcu, na obecnom úrade alebo na webe [www.sewa.sk](http://www.sewa.sk).

Dovozca zariadenia je registrovaný u kolektívneho systému SEWA, a.s. (pre recykláciu elektrozariadení aj batérií a akumulátorov).



## ES - PROHLÁSENIE O ZHODE

Výrobca (splnomocnený zástupca):

**HP TRONIC Zlín, spol. s r.o.**, Prštné-Kútiky 637, 760 01 Zlín, IČ: 499 73 053  
prehlasuje, že výrobok ďalej popísaný:

Rádiovo riadená meteorologická stanica **Hyundai WS 1728**

je v zhode s ustanovenými nariadeniami vlády (ďalej NV) č 18/2003 Zb., ktoré je v súlade so smernicou 89/336/EHS, týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility (EMC).

Je v zhode s ustanoveniami NV č. 17/2003 Zb., ktoré je v súlade so smernicami 73/23/EHS týkajúcich sa elektrickej bezpečnosti.

Je v zhode s ustanoveniami NV č. 426/2000 Zb., ktoré je v súlade so smernicou R&TTE 1999/5/EC, týkajúce sa rádiových a telekomunikačných zariadení.

Pre posúdenie zhody boli použité nasledujúce technické predpisy:

Elektrická bezpečnosť: ČSN EN 60950-1:2003

EMC: EN 55022:1999  
EN 55024:1999

R&TTE: ETSI EN 301 489-1 v 1.4.1 (2002)  
ETSI EN 301 489-3 v 1.4.1 (2002)

Skúšobný protokol č. 3310/06 podľa príslušných technických predpisov bol vydaný akreditovanou skúšobnou laboratóriou podľa ČSN EN ISO / IEC 17025, č 1004.3.

Skúšobný protokol č. ATE20052271 podľa príslušných technických predpisov bol vydaný Accurate Technology Co.

Skúšobný protokol č. KZS2003110402L02 podľa príslušných technických predpisov bol vydaný Ke Mei Ou Laboratory.

Účel použitia: prenos signálu z vysielačieho zariadenia do prijímacieho zariadenia v ČR a v krajinách EU

Použitá frekvencia: 433,050 - 434,790 MHz

Dátum a miesto vydania prehlásenia: 8.10. 2005, Zlín

Pečiatka oprávnenej osoby:

**HP** TRONIC Zlín, spol. s r.o.  
Prštné-Kútiky 637, 760 01 Zlín  
IČO: 49973053, DIČ: CZ49973053

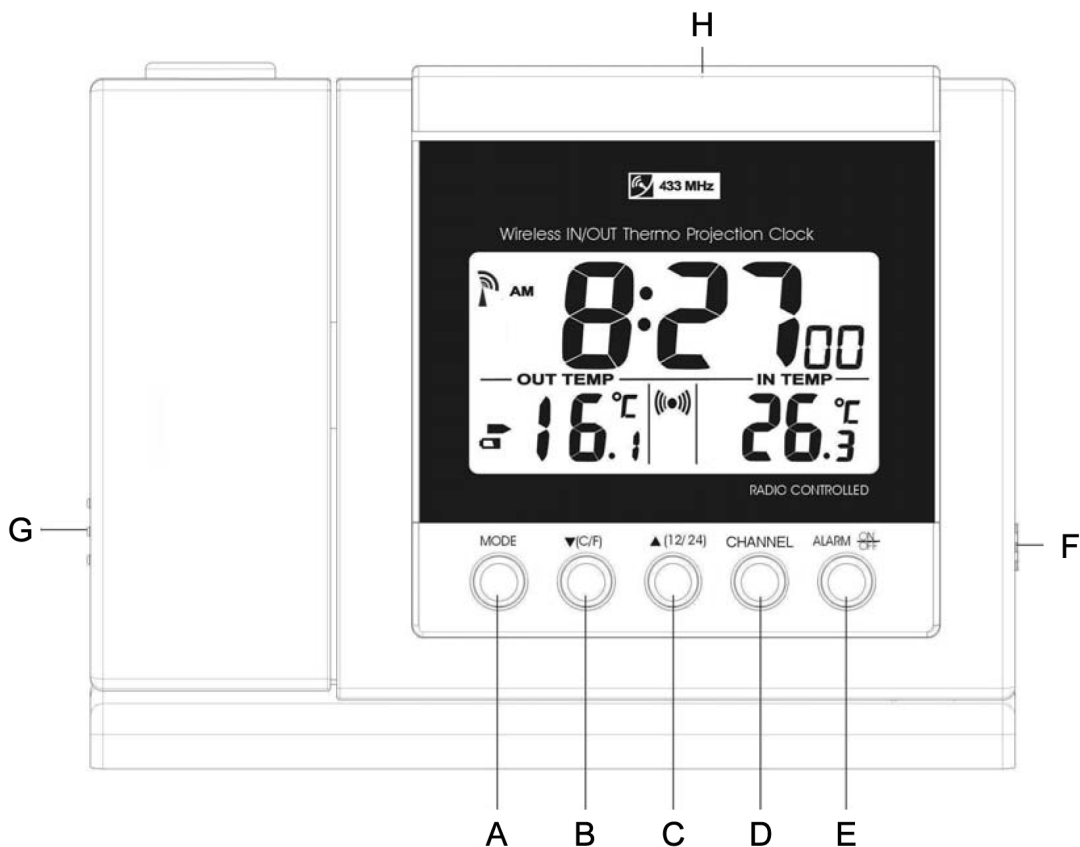
Szanowni klienci, dziękujemy Państwu za zakupienie naszego wyrobu. Przed uruchomieniem urządzenia prosimy o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji, co pozwoli Państwu korzystać z jego wszystkich funkcji w najdłuższym okresie bezproblemowej eksploatacji.

- Prosimy przechować instrukcję obsługi i zalecenia w celu umożliwienia ich użycia w przyszłości.
- Przed uruchomieniem prosimy starannie przeczytać zalecenia dotyczące bezpieczeństwa
- Jeżeli urządzenie przestanie działać z powodu silnego zapylenia lub wysokiej temperatury, należy niezwłocznie wyjąć baterie i odłączyć zasilanie.
- Jeżeli urządzenie nie jest używane należy je wyłączyć.
- Urządzenie czyści się miękką tkaniną. Nie używamy rozpuszczalników ani innych agresywnych środków czyszczących.
- Urządzenia nie rozbieramy sami. Jeżeli nastąpi uszkodzenie prosimy zwrócić się do wykwalifikowanego serwisu.
- Urządzenia nie należy instalować w następujących miejscach:
  - Miejsca wystawione na bezpośrednie promieniowanie słoneczne lub znajdujące się w pobliżu urządzeń wydzielających ciepło, na przykład grzejników elektrycznych.
  - Nad innymi urządzeniami elektronicznymi wydzielającymi dużo ciepła (wzmacniacze).
  - Miejsca niedostatecznie przewietrzane i zapyłone
  - Miejsca narażone na stałe wibracje
  - Miejsca wilgotne i mokre
- Urządzenie należy obsługiwać za pomocą elementów sterujących i wyłączników zgodnie z instrukcją.
- Ta broszura spełnia rolę przewodnika dla użytkownika, nie służy konfigurowania systemu.

## WŁASNOŚCI:

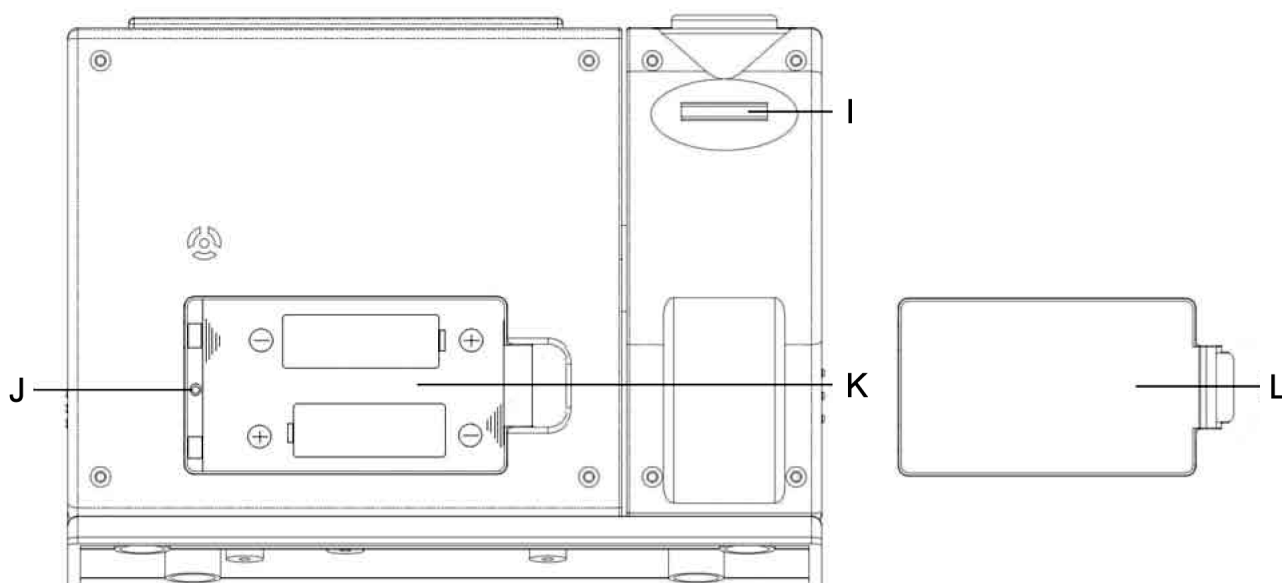
- Zegar synchronizowany radiowo z możliwością ręcznego ustawiania.
- Możliwość wyboru formatu 12 lub 24 godzinnego.
- Możliwość wyboru skali temperatury pomiędzy °C i °F.
- Podświetlenie diodami LED
- Projekcja czasu i temperatury
- Możliwość regulacji ostrości i wykonania obrotu o 180°
- Baterie:  
Jednostka centralna: 2 x AA  
Czujnik temperatury: 2 x AA

## Widok od przodu na jednostkę centralną



- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| A) Przycisk „TRYB“              | F) Przesuwany wyłącznik projektora „ZAŁ/WYŁ.“    |
| B) Przycisk „▼(°C/°F)“          | G) Przesuwany wyłącznik „OBRÓT“                  |
| C) Przycisk „▲(12/24)“          | H) Przycisk „USYPIANIE/PROJEKCJA /PODŚWIETLENIE“ |
| D) Przycisk „WYSZUKIWANIE“      |  |
| E) Przycisk „BUDZENIE ZAŁ/WYŁ.“ |  |

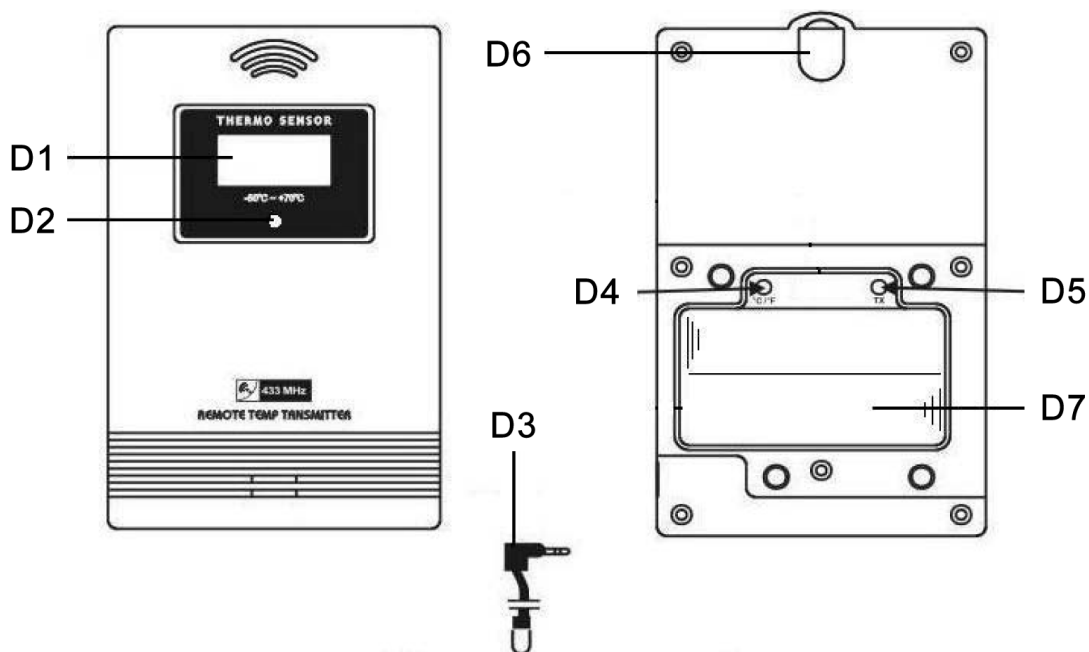
## Widok z tyłu



I) Pokrętko „Regulacji ostrości“  
J) Przycisk „RESET“

K) Pojemnik na baterie  
L) Pokrywka pojemnika na baterie

## Jednostka czujnika temperatury na:




D1): Temperatura zewnętrzna  
D2): Dioda sygnalizująca transmisję  
D3): Czujnik temperatury  
D4): Przycisk „°C / °F“

D5): Przycisk „TX“  
D6): Otwór do przymocowania na ścianie  
D7): Pojemnik na baterie

## Ustawianie:

- Wkładamy baterie.
- Za pomocą szpilki naciskamy przycisk „RESET“ (J).


### Zegar synchronizowany sygnałem radiowym:

- Po włożeniu nowych baterii zegar rozpoczyna automatycznie przeszukiwać pasmo wysokiej częstotliwości 433 MHz, żeby odebrać sygnał z czujnika temperatury. Po wykryciu czujnika temperatury lub po naciśnięciu przycisku „SEARCH” wyszukiwanie wyłącza się. Następnie zegar automatycznie włącza wyszukiwanie sygnału radiowego DCF (na wyświetlaczu LCD zapala się symbol ▲)
- Zegar każdego dnia o godzinie 03.00 automatycznie wyszukuje sygnał czasu, żeby ustawić dokładny czas. W przypadku nieudanego odbioru po czasie 4 minut wyszukiwanie zostaje przerwane (symbol ▲ znika z wyświetlacza LCD) i uruchamia się ponownie w godzinach 04.00, 05.00 i 06.00.
- Zegar będzie wyszukiwał sygnał czasu w trybie ręcznym, jeżeli przytrzymamy naciśnięte przyciski „▲” i „▼”. W przypadku nieudanego odbioru po czasie 4 minut wyszukiwanie zostaje przerwane (symbol znika z wyświetlacza LCD) i zostanie powtórzony w ciągu następnych 4 godzin (cztery razy), o ile nie nastąpi poprawny odbiór, tj. jeżeli wyszukiwanie nie powiedzie się o godzinie 8:20, to następne będą w godzinach 9:00, 10:00, 11:00 i 12:00.
- Wyszukiwanie można przerwać przytrzymując przyciski „▲” i „▼”.
  - \* Mrugający symbol ▲ pokazuje, że jest odbierany sygnał DCF.
  - Wyświetlenie symbolu  oznacza, że sygnał został poprawnie odebrany.

### Ręczne ustawianie czasu:

- Wyświetlana informacja zmienia się po naciśnięciu przycisku „MODE” (A):  
Czas synchroniz. radiowo → Czas + tydz. → Czas budzenia
- Jeżeli na wyświetlaczu LCD pojawi się czas, wchodzimy do trybu ustawiania czasu naciskając przycisk „MODE” (A) przez czas 2 sekund.
- Za pomocą przycisków „▲” (C) a „▼” (B) ustawiamy godziny, minuty, strefę czasową, rok, język dni w tygodniu, rok, miesiąc i dzień.
- Każde ustawienie zatwierdzamy przyciskiem „MODE” (A).
- Jeżeli w czasie 8 sekund nie będzie wykonana żadna zmiana, to tryb ustawiania czasu wyłączy się automatycznie.

### Funkcja opóźnionego powtórnego budzenia

- Budzenie uruchamia się przyciskiem „ALARM ON/OFF” (E) .  
Na wyświetlaczu LCD pojawi się symbol „

### Termometr:

- Naciskając przycisk „C/F (B) wybieramy wyświetlanie temperatury zewnętrznej w stopniach Celsjusza lub Fahrenheita.

### **Wyświetlanie temperatury z zewnętrznego czujnika temperatury:**

- Jednostka centralna automatycznie rozpoczyna odbieranie sygnału z zewnętrznego czujnika temperatury po włożeniu nowych baterii.
- Po włożeniu baterii czujnik rozpoczyna automatycznie nadawać sygnał o temperaturze do jednostki centralnej. Pojemnik na baterie w czujniku temperatury znajduje się za tylną pokrywką, którą się odkręca.
- Dane o temperaturze można przesłać ręcznie do jednostki centralnej naciskając przycisk „TX” na czujniku temperatury.
- Jeżeli jednostka centralna nie odbierze danych o temperaturze wysłanych przez czujnik temperatury, należy skasować ręcznie odpowiedni kanał przytrzymując przycisk SEARCH“ (D) w czasie 3 sekund. Jeżeli teraz urządzenie przyjmie sygnał z danymi o temperaturze, to ponownie zarejestruje ten czujnik temperatury. Jeżeli w używanym kanale nie pojawi się żadna temperatura (na wyświetlaczu LCD widać „- - . -“), kanał należy skasować i ponownie włączyć odbiór naciskając przycisk „SEARCH“ (D) przez czas 3 sekund. Usłyszymy charakterystyczne „piknięcie“.

### **Zastosowanie czujnika temperatury z przewodem o długości 1,5 m:**

- Wkładamy wtyczkę sondy do złącza z prawej strony jednostki czujnika temperatury.
- Usuwamy metalową obudowę i jednostkę czujnika temperatury pozostawiamy w budynku, żeby przy spadku temperatury zewnętrznej poniżej 0°C nie nastąpiło zamarznięcie baterii.
- Sondę temperatury używa się zawsze do pomiaru, kiedy temperatura zewnętrzna waha się w przedziale: -50 °C do 0°C i +50°C do + 70°C

### **Projekcja:**

- Projektor włącza się przesuwając przełącznik PROJECTION ON/OFF (F) w położenie „ON“.
- Czas i temperaturę projektor wyświetli po naciśnięciu przycisku „SNOOZE/PROJECTION/LIGHT“ (H). Ponowne naciśnięcie przycisku „SNOOZE/PROJECTION/LIGHT“ (H) zamieni wyświetlaną wielkość.
- Obraz można wyostrzyć za pomocą pokrętki (I) przekręcając je w prawo albo w lewo.
- Wyświetlany obraz można obrócić o 180° za pomocą przełącznika przesuwanego „ROTATE“ (G).


### **Tryb wyświetlania 12 lub 24 godzinny:**

- Tryb wyświetlania 12 lub 24 godzinny wybiera się za pomocą przycisku „12/24” (C).

### **Podświetlenie wyświetlacza:**

- Po naciśnięciu przycisku „SNOOZE/PROJECTION/LIGHT“ (H) na 5 sekund włączy się podświetlenie wyświetlacza.

### **Sygnalizacja rozładowanych baterii:**

- W wierszu temperatury zewnętrznej pojawi się symbol rozładowania baterii „“, lub czujnik temperatury zgłosi, że zewnętrzny nadajnik ma rozładowane baterie i trzeba je wymienić.

**Uwagi:**

- Jeżeli urządzenie nie działa poprawnie, naciskamy za pomocą szpilki przycisk „RESET“.
- Zegara nie należy umieszczać blisko źródeł zakłóceń, metalowych ram i komputerów oraz telewizorów.
- Zegar umieszcza się blisko okna albo na kierunku nadajnika. W piwnicy sygnał jest słabszy.
- Przy wyszukiwaniu sygnału czasowego MSF lub sygnału z czujnika temperatury nie działają przyciski, dopóki nie będzie odebrany poprawnie sygnał albo wyszukiwanie nie zostanie przerwane ręcznie.
- Zegara nie wolno używać w łazience i w innych wilgotnych pomieszczeniach.
- Temperatura robocza zegara zawiera się w przedziale 0°C do 50°C.
- Jeżeli baterie zostaną wymienione, to informacje o czasie zapamiętane w zegarze ulegną skasowaniu.

Waga (NETTO): 0,235 kg

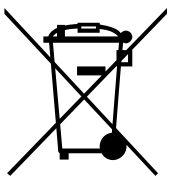
**Zmiana specyfikacji technicznej produktu zastrzeżona przez producenta.**

**OSTRZEŻENIE:** ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ.

W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCASMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

**Informacje o ochronie środowiska naturalnego**

Materiały służące do zapakowania tego urządzenia zostały wykonane z materiałów łatwo rozdzielających się na 3 elementy: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Materiały te po demontażu mogą zostać zutylizowane przez wyspecjalizowaną spółkę. Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

**Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego/elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów**

Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi. Kiedy urządzenie lub bateria / akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja. Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsca zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów.

Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postąpienia z odpadami elektronicznymi i elektrycznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami.

Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych i elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii razem z odpadami domowymi.

Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony

Dear customer, thank you for purchase of our product. To achieve the utmost in enjoyment and performance, please read this manual carefully before attempting to operate the unit in order to become familiar with its features, and assure you years of faithful, trouble free performance.

- Keep instructions the safety and operating instructions should be retained for future reference.
- Ensure you read the safety warnings carefully below before you operate the unit.
- When the unit distorts because of strong smoke and heat, remove the batteries and cut off the power supply quickly.
- When the set is not going to be used for a long time, unplug the AC lead and remove the batteries.
- Clean the cabinet with soft cloth. Detergent or alcohol is forbidden.
- Don't attempt to disassemble or repair this unit casually.  
Go to consult the properly qualified center when malfunction happened.
- Avoid installing the unit in locations described below
  - Places exposed to direct sunlight or close to heat radiating appliances such as electric heaters.
  - On top of other stereo equipment that radiate too much heat.
  - Places lacking ventilation or dusty places.
  - Places subjected to constant vibration.
  - Humid or moist places.
- Operate turning controls and switches as instructed in the manual.
- This book is only a guide for user's operation, not a criterion for configuration.

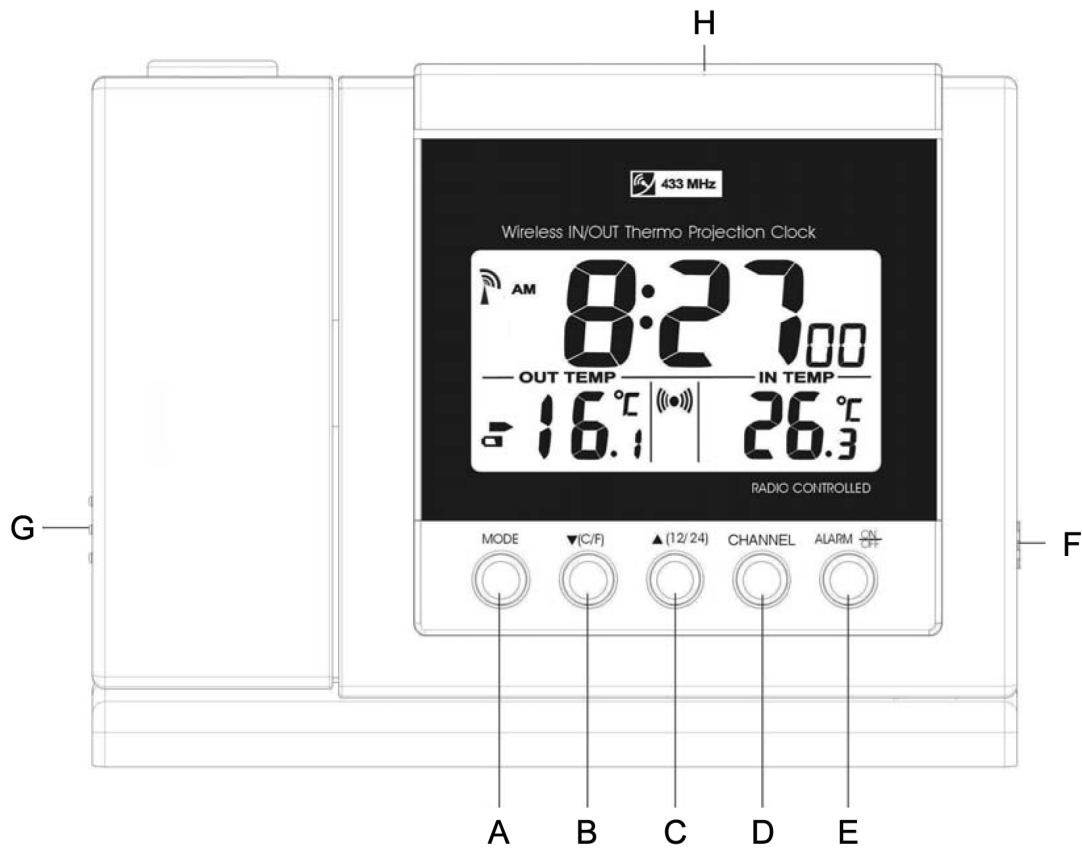


## FEATURES:

- Radio controlled time with manual setting option
- 12/24 Hour time display selectable
- Temperature displayed in °C/°F selectable
- LED back light
- Projection of Time and Temperature.
- Focus Adjustment, 180° Reverse Projection.
- Batteries:  
Main Unit: 2x AA.  
Thermo sensor: 2x AA

## MAIN UNIT

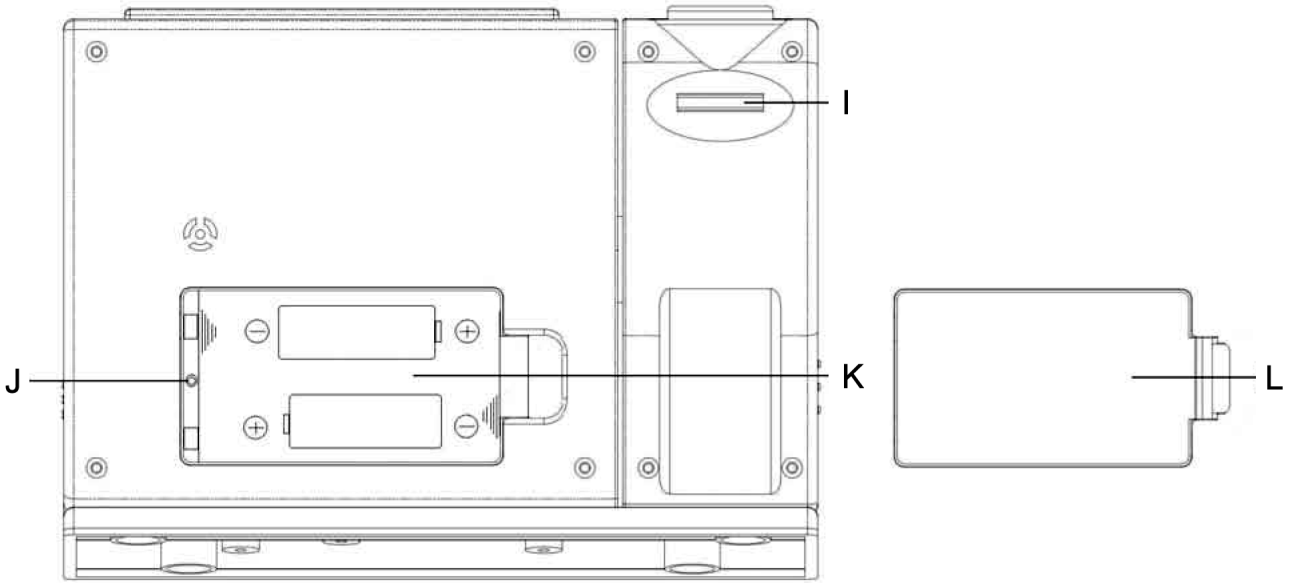
### Front View



- A) "MODE" button  
 B) "▼(°C/°F)" button  
 C) "▲(12/24)" button  
 D) "SEARCH" button

- E) "ALARM ON/OFF" button.  
 F) Projection ON/OFF slide switch  
 G) Projection "ROTATE" slide switch.  
 H) "SNOOZE/PROJECTION/LIGHT" button.

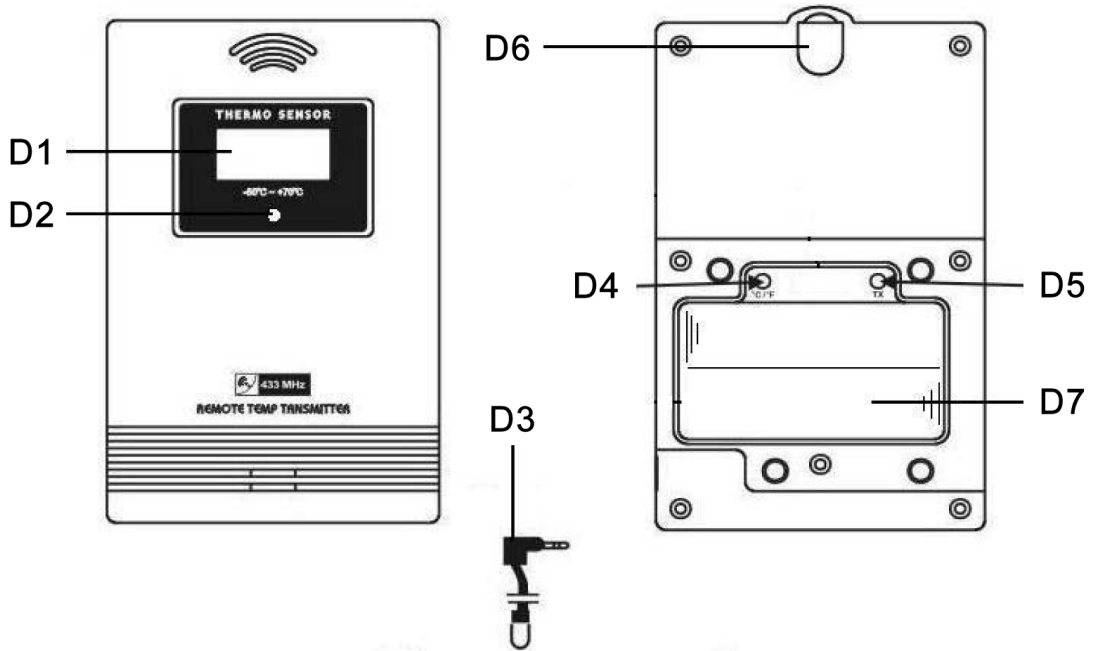
**Back View**



- I) "Focus" Wheel.
- J) RESET button

- K) Battery Compartment
- L) Battery Compartment's Door

**Thermo Sensor Unit:**



- D1): Outdoor Temperature
- D2): Transmission Indication LED
- D3): Temperature Probe
- D4): "°C/°F" button

- D5): "TX" button
- D6): Wall Mount Hole
- D7): Battery Compartment

**Set Up:**

- Insert batteries.
- Use a pin to press the RESET (J) button

### Radio Controlled Time:

- The clock automatically starts scanning the RF 433 MHz signal to register new thermo sensor unit after new batteries inserted. After registered the thermo sensor or press “SEARCH” button to stop scanning, The clock will then automatically starts scanning the DCF time signal (▲ flashes on the LCD)
- The clock automatically scans the time signal at 3:00a.m. everyday to maintain accurate timing. For failed reception, scanning stops (▲ on LCD disappear) and repeats again at 4:00a.m., 5:00a.m., and 6:00a.m.
- The clock manually scans the time signal by holding buttons “▲” & “▼ “. For failed reception, scanning stops (▲ on LCD disappear) and repeats again in the next 4 hours (4 times) until received. e.g. scan at 8:20 failed, it will received again at 9:00; 10:00; 11:00; 12:00.
- Stop scanning by holding “▲” & “▼“ buttons.
  - \* ▲ flashes indicate now is receiving the DCF signal
  - 📶 turns on indicate signal received successfully

### Manual Time Setting:

- Press “MODE”(A) button to change the display content:  
Radio Controlled Time → Time + week → Alarm Time
- When the Time is displayed on LCD, hold “MODE” (A) button for 2 seconds to enter Time setting mode.
- Press or hold “▲” (C ) & “▼” (B) to adjust the Hour, Minutes, Time Zone, Year, Language of week day, Year, Month and Day.
- Press “MODE” (A) button to confirm each setting
- The TIME SETTING mode will automatically exit in 8 sec without any adjustment.

### Snooze Alarm Clock Function:

- Press “ALARM ON/OFF” (E) button to switch the alarm on ,, ((●)) ” appears on the LCD.
- Press “MODE” button twice to turn to Alarm Time Display, hold “MODE” button 2 seconds (Hr digit blink) to enter Alarm Time setting mode. Press “▲”(C) or “▼” (D) buttons to adjust the Alarm Time.
- Press “SNOOZE/ PROJECTION/LIGHT” button (H) when alarm is alerted.  
The alarm snoozes for 8 minutes, then it alerts again
- Press “ALARM ON/OFF”(E) button to switch off the alarm ,, ((●)) ” disappear)

### Thermometer:

- Press ,,▼ C/F” button (B) to select thermometer in Celsius/Fahrenheit mode

**Outdoor Thermo Sensor Unit Registration Procedure:**

- The main unit automatically starts receiving transmission from Outdoor Thermo Sensor for outdoor temperature after new batteries are inserted.
- The thermo sensor will automatically transmit temperature to the main unit after batteries inserted. Batteries compartment of thermo sensor is located behind the back cover, unscrews to open. Press "TX" button on the thermo sensor unit to transmit temperature to the main unit manually. The main unit gives a "beep" sound if it received the temperature.
- If the main unit cannot receive the temperature transmitted from the thermo sensor, hold "SEARCH" button (D) for 3 seconds to cancel the channel manually. It will automatically register the thermo sensor again if a temperature signal is received. If there is no temperature displayed in existing channel ( " - - . - " is displayed on the LCD ), hold "SEARCH" button (D) for 3 seconds to cancel that channel and receive the channel again, a "Beep" sound can be heard.

**The use of 1.5m cord Temperature Probe:**

- Insert the probe plug on the right hand side of the Thermo Sensor Unit.
- Put the metal casing outside and leave the Thermo Sensor Unit in an indoor area to avoid freezing up the battery when the outdoor temperature is below 0 °C.
- Always use the temperature probe to sense the temperature when the temperature is between the following range: -50 °C ~ 0°C and +50°C ~ + 70°C

**Projection:**

- Slide the Projection ON/OFF Slide Switch (F) to "On" to switch on the Projector.
- Press "SNOOZE/ PROJECTION/ LIGHT"(H) to project Time and Temperature (Press "SNOOZE/ PROJECTION/ LIGHT(H)" to change projection content)
- Turn right or left of the "Focus" Wheel (I) to adjust appropriate focus.
- Slide Project "ROTOTE" Slide Switch (G) to reverse the projection content 180°.


**12/24 Hr:**

- Press "12/24" button(C) to select 12 or 24 hours mode.

**Back Light:**

- Press "SNOOZE/ PROJECTION/ LIGHT" button (H), back light states for 5 seconds

**Low batteries indicator:**

- Low battery icon „“ appear at outdoor temperature row or thermo sensor unit indicates the external transmitter is in low battery status and batteries should be replaced.

**Notes/Remarks:**

- Use a pin to press the “RESET” button if the clock does not work properly.
- Avoid placing the clock near interference sources/metal frames such as computer monitor or TV sets
- Placing the clock closer to a window/towards the general direction of the Transmitter. The signal is weaker in basement
- Buttons will not function while scanning for MSF or thermo sensor’s signal unless they are well received or stopped manually.
- Never use the clock in bathroom or any other area with high humidity
- The operating temperature of the clock is 0 °C–50 °C
- The clock loses its time information when the battery is removed

Weight (NETTO) 0,235 kg

**We reserve the right to change technical specifications.**



**WARNING:** Do not use this product near water, in wet areas to avoid fire or injury of electric current. Always turn off the product when you don’t use it or before a revision. There aren’t any parts in this appliance which are reparable by consumer. Always appeal to a qualified authorized service. The product is under a dangerous tention.

**Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal**

This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. When the product/ battery durability is over, please, deliver the product or battery (if it is enclosed) to the respective collection point, where the electrical appliances or batteries will be recycled. The places, where the used electrical appliances are collected, exist in the European Union and in other European countries as well. By proper disposal of the product you can prevent possible negative impact on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product or battery/ accumulator. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore, please, do not throw the old electrical appliances and batteries/ accumulators in the household waste. Information, where it is possible to leave the old electrical appliances for free, is provided at your local authority, at the store where you have bought the product. Information, where you can leave the batteries and accumulators for free, is provided to you at the store, at your local authority.

## CE DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer (authorised representative):

**HP TRONIC Zlín, spol. s r.o.**, Prštné Kútiky 637, 760 01 Zlín, Company Identification No.: 499 73 053, hereby declares that the hereinafter described product:

Radio controlled weather station **Hyundai WS 1728**

conforms to the Government Decree (hereinafter referred to as the "GD") No. 18/2003 Coll. that is in accordance with the Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 89/336/EEC concerning the electromagnetic compatibility (EMC).

It is in conformance with the GD No. 17/2003 Coll. that is in accordance with the Electrical Safety Directive 73/23/EEC.

It is in conformance with the provisions of the GD No. 426/2000 Coll. that is in accordance with the R&TTE Directive 1999/5/EEC concerning radio and telecommunication equipment.

The following technical regulations have been applied in evaluating the conformance:

Electrical Safety: ČSN EN 60950-1:2003

EMC: EN 55022:1999  
EN 55024:1999

R&TTE: ETSI EN 301 489-1 v 1.4.1 (2002)  
ETSI EN 301 489-3 v 1.4.1 (2002)

Testing Report No. 3310/06 according to the applicable technical regulations has been issued by an accredited testing laboratory pursuant to ČSN EN ISO/IEC 17025, No. 1004.3. Testing Reports No. ATE20052271 according to the applicable technical regulations have been issued for ACURATE TECHNOLOGY Co.

Testing Reports No. KZS2003110402L02 according to the applicable technical regulations have been issued for Ke Mei Ou Laboratory.

Using purpose: signal transmission from transmitter device into receiver device in Czech Republic and EU countries

Used frequency: 433,050 - 434,790 MHz

Declaration issuance date and venue: 8.October 2005, Zlín

Authorised person's stamp:

**HP** TRONIC Zlín, spol. s r.o.  
Prštné-Kútiky 637, 760 01 Zlín  
IČO: 49973053, DIČ: CZ49973053

Kérjük, hogy figyelmesen olvassa végig ezt a használati útmutatót a termék megfelelő használatának biztosítása érdekében és őrizze meg. A készüléket cserélni csak abban az esetben tudjuk, ha az alább felsorolt tartozékok megvannak:

- készülék
- használati utasítás
- készülék teljes csomagolása
- készülék összes tartozéka

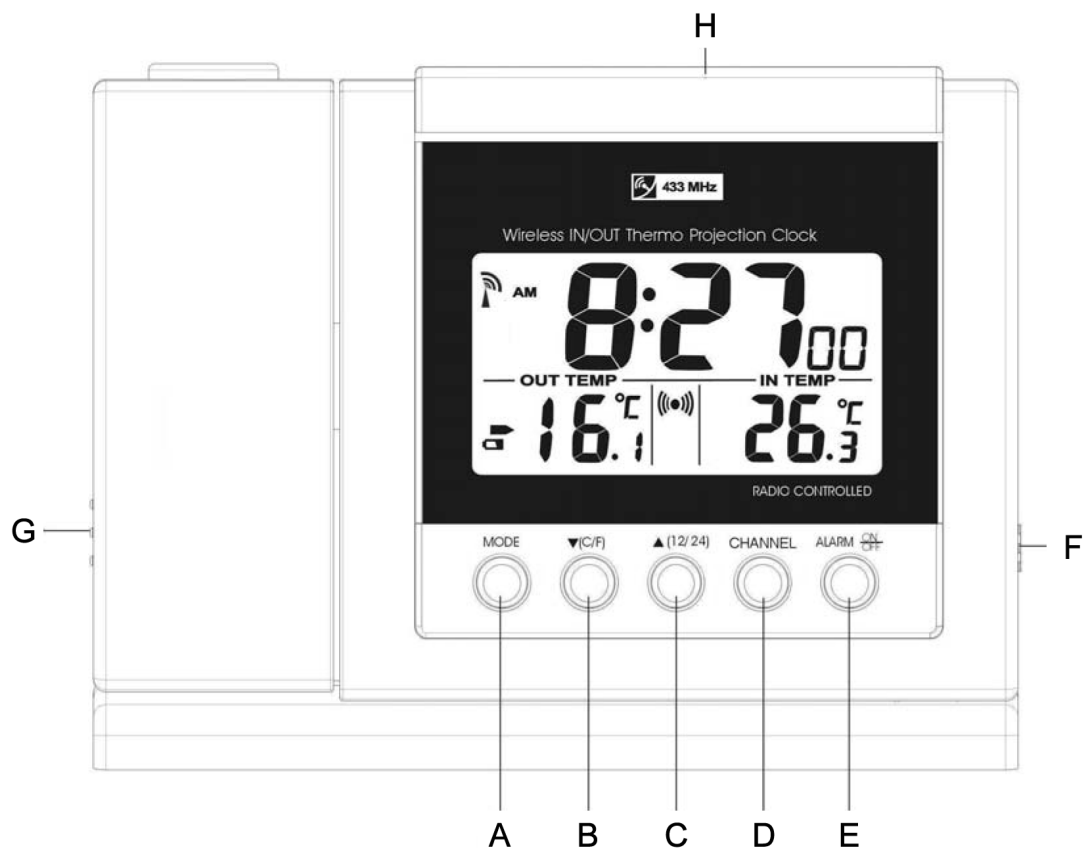
Hyundai WS1728

Köszönjük, hogy Rádióvezérlésű kivetítő ébresztő óránkat választotta, ami rendelkezik hőmérővel is.

## **JELLEMZŐK:**

- Rádióvezérlésű óra manuális beállítási lehetőségekkel
- 12/24 órás megjelenítési forma
- A hőmérséklet megjelenítése oC-ban vagy oF-ben
- LED-es háttérvilágítás
- Az idő és a hőmérséklet kijelzése
- Fókuszbeállítás, 180o-os elfordíthatóság
- Elemek:
  - Készülék: 2xAA
  - Hőmérő: 2x AA
- Esztétikus formatervezés

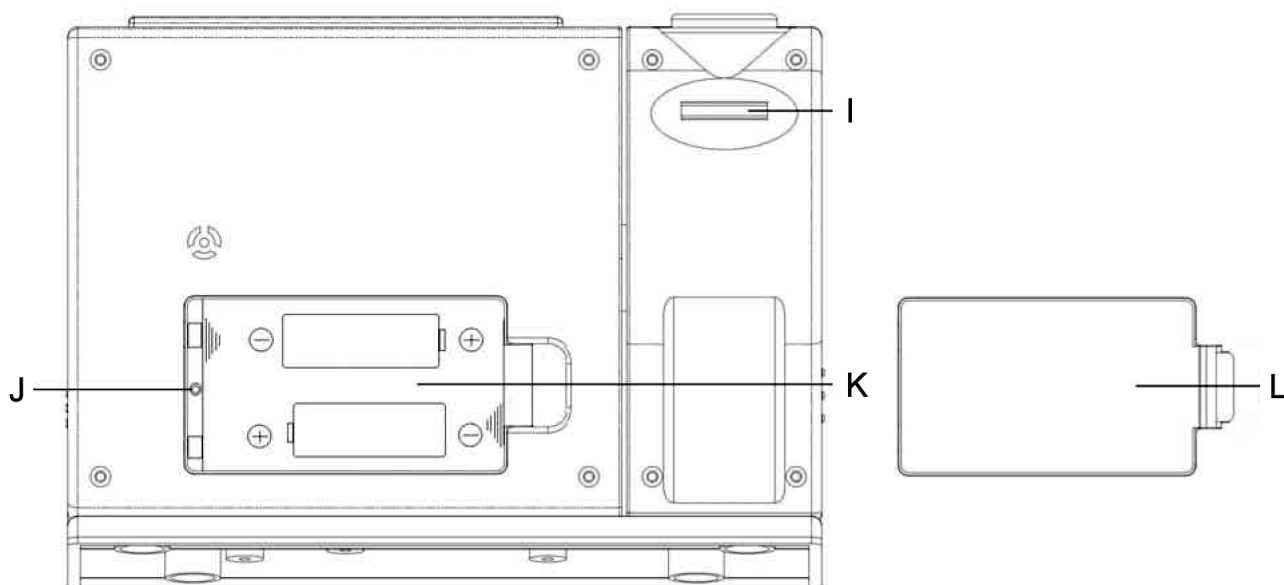
## A készülék Előnézet



- A) "MODE" (módváltó) gomb
- B) "▼(°C/°F)" gomb
- C) "▲(12/24)" gomb
- D) "SEARCH" (keresés) gomb

- E) "ALARM ON/OFF" (ébresztő be/kikapcsoló) gomb
- F) Kijelző be/kikapcsoló
- G) Kijelző-elforgató gomb
- H) "SZUNDI/KIJELZŐ/VILÁGÍTÁS" kapcsoló

## Hátoldal

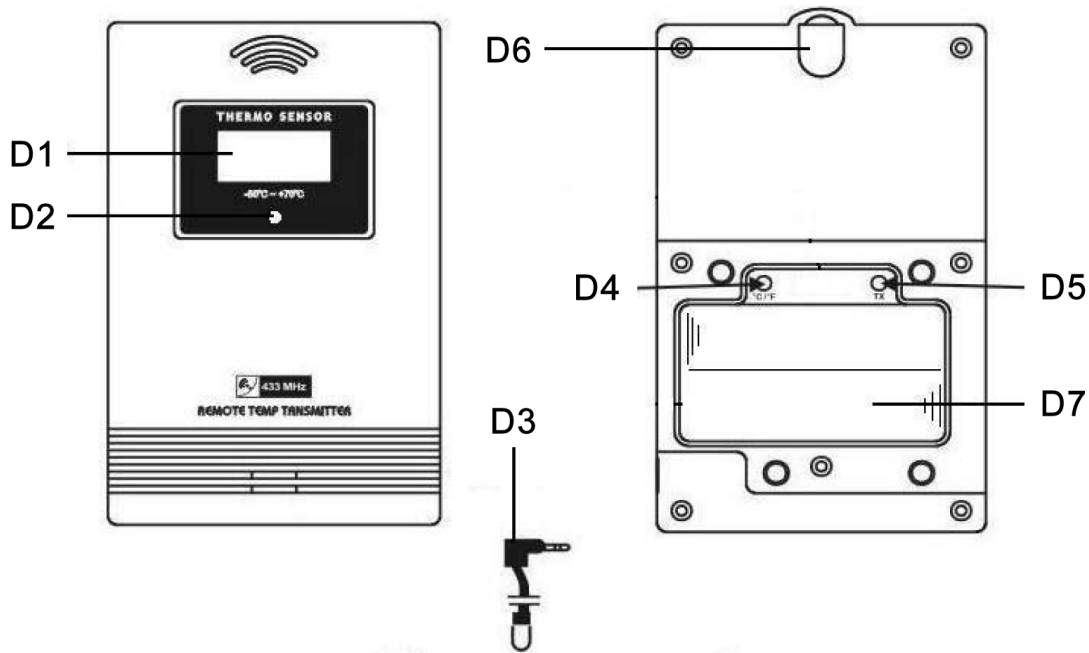


- I) "Fókusz"-beállító görgő
- J) RESET gomb

- K) Elemtartó
- L) Elemtartó fedél



## HŐMÉRŐ:



- D1): Kinti hőmérséklet
- D2): hőmérsékletjelző LED
- D3): Hőmérő
- D4): "(°C/°F)" gomb

- D5): "TX" gomb
- D6): A falra szerelhetőség helye
- D7): Elemtartó

## BEÁLLÍTÁSOK:

- Elemek behelyezése.
- A RESET gomb benyomásához használjon hegyes tárgyat.

## RÁDIÓVEZÉRLÉSŰ ÓRA:

- Az új elemek behelyezése után az óra automatikusan elindítja a hőmérő jeleinek érzékelését az RF 433MHz-es csatornán. A hőmérő érzékelése után vagy a "SEARCH" gomb megnyomásával a keresés leáll. Ekkor az óra automatikusan megkeresi az időjelet (egy jel (▲) villog a kijelzőn).
- Az óra mindig hajnalban 3 órakor keres órajelet a pontos idő megjelenítéséhez. Sikertelen művelet esetén (jel (▲) eltűnik a kijelzőről) a készülék 4 órakor megismétli a műveletet. További sikertelen kísérletek esetén a készülék megismétli az órajelet keresését 5, illetve 6 órakor is.
- A "▲" illetve a "▼" gombok megnyomásával manuálisan is elindíthatja az órajelet keresését. Ha a készülék nem talált órajelet, a keresés leáll (jel (▲) eltűnik a kijelzőről), a műveletet 4 óra múlva megismétli és teszi ezt egészen addig, amíg jelet nem talál.
- "▲" illetve a "▼" gomb megnyomásával állíthatja le a keresést.
- \* ▲ A kijelzőn a jel az órajelet keresése alatt villog.
- ▲ Sikeres művelet esetén a kijelzőn a következő jelet látja:

## **AZ ÓRA BEÁLLÍTÁSA MANUÁLISAN:**

- A kijelző tartalmának megváltoztatásához nyomja meg a "MODE" (A) gombot: Radio Controlled Time (rádióvezérlésű óra) → Time+week (dátum és idő) Alarm Time → (ébredés ideje)
- A pontos idő megjelenítése esetén a beállítások eléréséhez nyomja le a "MODE" (A) gombot 2 másodpercnél hosszabb ideig a beállítások eléréséhez.
- A "▲" (C), illetve a "▼" (B) gombok segítségével állíthatja be manuálisan az órát, a percet, az időzónát, az évet. Beállíthatja azt a nyelvet, amelyen a napokat szeretné megjeleníteni, valamint az év, hónap, nap formátumát.
- A művelet megerősítéséhez nyomja meg a "MODE" (A) gombot.
- Az így beállított idő 8 másodperc elteltével jelenik meg a kijelzőn.

## **A „SZUNDI” BEÁLLÍTÁSA:**

- Az ébredtő bekapcsolásához nyomj a meg az "ALARM ON/OFF" (E) gombot. Ekkor a következő jel jelenik meg a kijelzőn: ((●))
- Az ébredési idő megjelenítéséhez nyomja meg kétszer a "MODE" (A) gombot. A beállításához nyomja meg hosszan a "MODE" (A) gombot. A "▼" (C), illetve a "▲" (B) gombok segítségével állíthatja be az ébredés idejét.
- Az ébredési idő beállítása után nyomja meg a "SZUNDI/KIJELZŐ/VILÁGÍTÁS" kapcsolót. Az ébredés után a „szundi” üzemmód 8 másodpercenként bekapcsol egészen addig, amíg az ébredést ki nem kapcsolja.
- Az ébredés kikapcsolásához nyomja meg az "ALARM ON/OFF" (E) gombot. Ekkor a ((●)) jel eltűnik a kijelzőről.

## **A HŐMÉRŐ:**

- A "°C/°F" gomb segítségével válthat Celsius-ról Fahrenheit-re.

## **A KÜLSŐ HŐMÉRŐ BEÁLLÍTÁSA:**

- Az elemek behelyezése után a készülék automatikusan érzékeli a kinti hőmérsékletet.
- Az elemek behelyezése után a hőmérő azonnal működésbe lép. A hőmérő elemtartója a hátoldalon található, a készülékhez csavarral rögzítve.
- A hőközlést a "TX" gomb megnyomásával indíthatja el manuálisan. A készülék egy sípoló hanggal jelzi a sikeres hőmérést.
- Abban az esetben, ha a hőmérséklet átvitele a készülékre nem járt sikerrel, a "SEARCH" gomb 3 másodpercnél hosszabb ideig tartó lenyomásával állíthatja meg a manuális átvitelt. Sikeres művelet esetén a hőmérséklet azonnal továbbítódik a hőmérőre. Ha nincs jel ("--.-" jel megjelenik a kijelzőn), tartsa lenyomva 3 másodpercig a "SEARCH" (D) gombot az adott csatorna törléséhez. Sikeres jelvétel esetén egy sípoló hangot hall.

## **A 1, 5 M - ES HŐMÉRŐ KÁBEL:**

- Csatlakoztassa a kábelt a hőmérő jobb oldalához.
- A fémhüvelyt tegye ki a szabadba, a hőmérőt pedig hagyja szobai hőmérsékleten. Ellenkező esetben 0 oC alatt károsodhat az elem.
- Ha a hőmérséklet az alábbi tartományokon belül van, a kültéri hőmérséklet mérésére csak a hőmérő-kábelt használja: -50°C ~ 0°C, illetve +50 °C ~ + 70°C

**A KIJELEZŐ:**

- A kijelző bekapcsolásához a kijelző-kapcsolót állítsa ON (bekapcsolva) állásra.
- Az idő és a hőmérséklet megjelenítéséhez nyomja meg a "SZUNDI/KIJELZŐ/VILÁGÍTÁS" kapcsolót. (A tartalom megváltoztatásához nyomja meg ismét a "SZUNDI/KIJELZŐ/VILÁGÍTÁS" kapcsolót)
- A megfelelő fókusz a "Fókusz" görgető (I) segítségével állíthatja be.
- A kijelző-elforgató (G) segítségével a kijelzőt 180 fokkal forgathatja el.

**12/24 ÓRÁS FORMÁTUM:**

- A "12/24" gomb segítségével választhat a 12 vagy a 24 órás megjelenítési formátum közül.

**HÁTTÉRVILÁGÍTÁS:**

- A "SZUNDI/KIJELZŐ/VILÁGÍTÁS" (H) kapcsoló megnyomásával kapcsolhatja be a világítást. A világítás 5 másodperc múlva kialszik.

**AZ ELEM ÁLLAPOTJELZŐJE:**

- Az elem állapotát a "🔋" jelzi. Cserélje ki az elemet, ha a mutató a kimerült állapotot jelzi.

**EGYEBEK:**

- Ha az óra nem működik megfelelően, egy hegyes tárgy segítségével nyomja be a "RESET" gombot.
- NE tegye a készüléket olyan berendezések közelébe, amelyek zavarhatják a működését, például számítógép, televíziókészülék.
- Helyezze a készüléket ablak közelébe a hőmérő irányába.
- Amíg nincs megfelelő hőmérséklet-jel vagy MSF keresése alatt a gombok működésképtelenek.
- Ne használja a készüléket nedves helyen, például fürdőszobában.
- Az óra csak 0 oC - 50 oC hőmérsékleten működik megfelelően.
- Az elem kicserélése esetén a pontos időt újból be kell állítani.

Tömeg (NETTÓ): 0,235 kg

**A gyártó fenntartja a termék műszaki specifikációinak módosítását.**



**FIGYELEM:** TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTÉG ALATT VAN.

### **Környezetvédelmi információk**

Megtettünk lehető legjobbat a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

### **Használt elektromos berendezések, elemek és akkumulátorok megsemmisítése**



Ez a jel a készüléken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Élettartamának letelte után a terméket vagy az elemet (amennyiben tartalmaz) adja le az illetékes hulladékgyűjtő helyen, ahol az elektromos berendezést és elemet újrahasznosítják. Az Európai Unióban és a többi európai államban vannak gyűjtőhelyek a kiszolgált elektromos berendezések számára. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével nagyban hozzájárul a nem megfelelő

hulladékkezelés által a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető kockázatok megelőzéséhez. Az anyagok újrafeldolgozásával megőrizhetők természeti erőforrásaink. Ezért kérjük, ne dobja a kiszolgált elektromos berendezést és elemet/akkumulátort a háztartási hulladék közé. A kiszolgált elektromos berendezések ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkért forduljon eladójához, a községi hivatalhoz. A használt elemek és akkumulátorok ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkat szintén az eladójától, a községi hivaltaltól.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list.

Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výtěžné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidłelného čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: [www.hyundai-electronics.cz](http://www.hyundai-electronics.cz)

Případně další dotazy zasílejte na [info@hyundai-electronics.cz](mailto:info@hyundai-electronics.cz)

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku: **WS 1728**

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

**ZÁRUČNÝ LIST****ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsať štyri mesiacov od dátumu predaja spotrebiteľovi.

Záruka sa vzťahuje na poruchy a chyby, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať u predajcu, ktorý výrobok predal spotrebiteľovi alebo v autorizovanom servise.

Pri reklamácií je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originálny nákupný doklad, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Záruka platí iba vtedy, ak je výrobok používaný podľa návodu na obsluhu a pripojený na správne sieťové napätie.

Spotrebiteľ stráca nárok na záručnú opravu alebo bezplatný servis najmä v prípade:

- zásahu do prístroja neoprávnenou osobou.
- nesprávnej alebo neodbornej montáže výrobku.
- poškodenia prístroja vplyvom živeľnej pohromy.
- používania výrobku pre účely pre ktoré nie je určený.
- používania výrobku na profesionálne či iné zárobkové činnosti.
- používania výrobku s iným než doporučeným príslušenstvom.
- nesprávnej údržby výrobku.
- nepravidelného čistenia výrobku najmä v prípade, kedy je porucha spôsobená zvyškami potravín, vlasov, domového prachu alebo iných nečistôt.
- vystavenia výrobku nepriaznivému vonkajšiemu vplyvu, najmä vniknutím cudzích predmetov alebo tekutín (vrátane elektrolytu z batérií) dovnútra.
- mechanického poškodenia výrobku spôsobeného nesprávnym používaním výrobku alebo jeho pádom.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: [www.hyundai-electronics.cz](http://www.hyundai-electronics.cz)

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte [info@hyundai-electronics.cz](mailto:info@hyundai-electronics.cz)

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja: **WS 1728**

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

### WARUNKI GWARANCJI

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką HYUNDAI, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu uwidocznionej na karcie gwarancyjnej.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy .
- 8) Gwarancją nie są objęte:
  - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub użytkowaniem niezgodnym z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
  - zużycie towaru nad zakres zwykłego użytkowania (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
  - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
  - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
  - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
  - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
  - kable przyłączeniowe, słuchawki (z zastrzeżeniem pkt. 2), baterie
  - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
  - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
  - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz transportu urządzenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego pokrywa nabywca.
- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.

- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

**Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu uzyskania sprawnych słuchawek bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.**

Kontakt w sprawach serwisowych: iRepair, Tel. (071) 7234534, Fax. (071) 7336344,  
internet: [www.irepair.eu](http://www.irepair.eu), e-mail: [info@irepair.eu](mailto:info@irepair.eu)

Nazwa: <b>WS 1728</b>	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:



**Vážený zákazníku,**

Zakoupil jste si produkt na který se vztahuje možnost získat prodlouženou 40 ti měsíční záruku (**HYUNDAI ZÁRUKA 40 měsíců**).

Věnujte prosím pozornost níže uvedeným pokynům:

Službu **HYUNDAI ZÁRUKA 40 měsíců** poskytuje společnost HP TRONIC Zlín, se sídlem Zlín, Prštné – Kútiky 637, PSČ 760 01, IČ: 49973053 (dále jen HP TRONIC), nad rámec zákonné záruky, v období od 25. do 40. měsíce od zakoupení zboží u prodejce. HYUNDAI ZÁRUKA 40 měsíců končí bez dalšího uplynutím lhůty, tedy posledním dnem 40. měsíce následujícího po uzavření kupní smlouvy.

- **Nárok na tuto službu nevzniká automaticky po zakoupení zboží, ale je podmíněno aktivací této služby zákazníkem na webových stránkách [www.hyundai-electronics.cz](http://www.hyundai-electronics.cz), v sekci ZÁRUKA.**
- Aktivaci služby **HYUNDAI ZÁRUKA 40 měsíců** provede zákazník na webových stránkách [www.hyundai-electronics.cz](http://www.hyundai-electronics.cz) tím, že pravdivě vyplní elektronický formulář. Data zapsaná do tohoto formuláře se uloží do Certifikátu **HYUNDAI ZÁRUKA 40 měsíců**, který si zákazník vytiskne. Předložení Certifikátu spolu s prodejním dokladem jsou podmínkou při uplatnění a řešení reklamace HYUNDAI ZÁRUKY 40 měsíců.
- Aktivace služby musí být na webových stránkách [www.hyundai-electronics.cz](http://www.hyundai-electronics.cz) provedena nejpozději v termínu do 60 dnů od zakoupení zboží. Rozhodné datum nákupu je uvedeno na prodejním dokladu.

**UPLATNĚNÍ HYUNDAI ZÁRUKY 40 MĚSÍCŮ – ŘEŠENÍ REKLAMACE**

- uplatnění HYUNDAI ZÁRUKY 40 měsíců je možno v prodejně, kde zákazník výrobek kupoval nebo v autorizovaném servisu.
- Při reklamaci je nutno přiložit:
  - Tištěnou verzi certifikátu, který zákazník získal při registraci HYUNDAI ZÁRUKY 40 měsíců
  - Řádný prodejní doklad k výrobku
  - Reklamovaný výrobek
- Lhůta pro vyřízení reklamace HYUNDAI ZÁRUKY 40 měsíců je maximálně 60 dnů. Pokud nedojde do této doby k vyřízení reklamace, považuje se výrobek za neopravitelný.
- Jde-li o vadu, kterou lze odstranit, má zákazník právo, aby byla vada odstraněna. Není-li tento postup možný, má zákazník právo na výměnu věci.
- HP TRONIC neodpovídá a HYUNDAI ZÁRUKA 40 měsíců je neplatná na závady výrobku způsobené zejména:
  - Nevhodnými provozními podmínkami
  - Použitím výrobku v rozporu s návodem k obsluze a v rozporu s charakterem výrobku
  - Neodborným nebo neoprávněným zásahem do výrobku
  - Vlivem neodvratné události (např. živelné pohromy)
  - Mechanickým poškozením
  - Připojením výrobku na jiné než předepsané napájecí napětí
  - Neodborným uvedením do provozu
  - Spojením nebo použitím výrobku s nestandardním příslušenstvím
  - Nebo v jiných případech, na které se nevztahuje záruční doba dle Občanského zákoníku.

# CZ

## DALŠÍ PODMÍNKY A UJEDNÁNÍ

- Další náležitosti spojené s uplatněním reklamace výrobku v rámci HYUNDAI ZÁRUKY 40 měsíců se řídí Obchodními podmínkami služby HYUNDAI ZÁRUKA 40 měsíců, které jsou k dispozici na webových stránkách **www.hyundai-electronics.cz** v sekci záruka.
- Aktivací služby HYUNDAI ZÁRUKA 40 měsíců zákazník souhlasí s Obchodními podmínkami služby HYUNDAI ZÁRUKA 40 měsíců.
- Dále zákazník souhlasí a se zpracováním všech údajů, které uvedl při registraci. Tyto údaje budou využity společností HP TRONIC při uplatnění služby HYUNDAI ZÁRUKA 40 měsíců a pro účely marketingu (zasílání obchodních nabídek). Souhlas lze vypovědět písemnou formou, prokazatelně doručenou do sídla společnosti HP TRONIC.
- HYUNDAI ZÁRUKA 40 měsíců se neuplatní, jeli kupujícím právnická osoba nebo fyzická osoba podnikající.

**Vážený zákazník,**

Zakúpil ste si produkt, na ktorý sa vzťahuje možnosť získať predĺženú 40 mesačnú záruku (**HYUNDAI ZÁRUKA 40 mesiacov**).

Venujte prosím pozornosť nižšie uvedeným pokynom:

Službu **HYUNDAI ZÁRUKA 40 mesiacov** poskytuje spoločnosť ELEKTROSPED, a. s. sídlom Bratislava, Teslova 12, IČ: 35765038 (ďalej len ELEKTROSPED), nad rámec zákonnej záruky, v období od 25. do 40. mesiaca od zakúpenia výrobku u predajcu. HYUNDAI ZÁRUKA 40 mesiacov končí bez ďalšieho uplynutia lehoty, teda posledným dňom 40. mesiaca nasledujúceho po uzavretí kúpnej zmluvy.

- **Nárok na túto službu nevzniká automaticky po zakúpení výrobku, ale je podmienené aktiváciou tejto služby zákazníkom na webových stránkach [www.hyundai-electronics.cz](http://www.hyundai-electronics.cz), v sekcii ZÁRUKA.**
- Službu **HYUNDAI ZÁRUKA 40 mesiacov** zákazník aktivuje na webových stránkach [www.hyundai-electronics.cz](http://www.hyundai-electronics.cz) tak, že pravdivo vyplní elektronický formulár. Dáta zapísané do tohto formuláru sa uložia do Certifikátu **HYUNDAI ZÁRUKA 40 mesiacov**, ktorý si zákazník vytlačí. Predloženie Certifikátu spolu s predajným dokladom sú podmienkou pri uplatnení a riešení reklamácie HYUNDAI ZÁRUKY 40 mesiacov.
- Aktivácia služby musí byť na webových stránkach [www.hyundai-electronics.cz](http://www.hyundai-electronics.cz) najneskôr v termíne do 60 dní od zakúpenia výrobku. Rozhodujúci dátum nákupu je uvedený na predajnom doklade.

**UPLATNENIE HYUNDAI ZÁRUKY 40 MESIACOV – RIEŠENIE REKLAMÁCIE**

- uplatnenie HYUNDAI ZÁRUKY 40 mesiacov je možné v predajni, kde zákazník výrobok kúpil, alebo v autorizovanom servise.
- Pri reklamácií je nutné priložiť:
  - Vytlačenú verziu certifikátu, ktorý zákazník získal pri registrácii HYUNDAI ZÁRUKY 40 mesiacov
  - Riadny predajný doklad k výrobku
  - Reklamovaný výrobok
- Doba pre vybavenie reklamácie HYUNDAI ZÁRUKY 40 mesiacov je maximálne 60 dní. Po-kiaľ nedôjde do tejto doby k vybaveniu reklamácie, považuje sa výrobok za neopraviteľný.
- Ak ide o poruchu, ktorú je možné odstrániť, má zákazník právo, aby bola porucha odstránená. Ak tento postup nie je možný, má zákazník právo na výmenu veci.
- ELEKTROSPED neodpovedá a HYUNDAI ZÁRUKA 40 mesiacov je neplatná na poruchy výrobku spôsobené hlavne:
  - Nevhodnými prevádzkovými podmienkami
  - Použitím výrobku v rozpore s návodom na obsluhu a v rozpore s charakterom výrobku
  - Neodborným alebo neoprávneným zásahom do výrobku
  - Vplyvom neodvratné udalosti (napr. živelnej pohromy)
  - Mechanickým poškodením
  - Pripojením výrobku na iné než predpísané napájacie napätie
  - Neodborným uvedením do prevádzky
  - Spojením alebo použitím výrobku s neštandardným príslušenstvom
  - Alebo v iných prípadoch, na ktoré sa nevzťahuje záručná doba podľa Občianskeho zákonníku

# SK

## ĎALŠIE PODMIENKY A ZJEDNANIA

- Ďalšie náležitosti spojené s uplatnením reklamácie výrobku v rámci HYUNDAI ZÁRUKY 40 mesiacov sa riadia Obchodnými podmienkami služby HYUNDAI ZÁRUKA 40 mesiacov, ktoré sú k dispozícii na webových stránkach [www.hyundai-electronics.cz](http://www.hyundai-electronics.cz) v sekcii záruka.
- Aktiváciou služby HYUNDAI ZÁRUKA 40 mesiacov zákazník súhlasí s Obchodnými podmienkami služby HYUNDAI ZÁRUKA 40 mesiacov.
- Ďalej zákazník súhlasí so spracovaním všetkých údajov, ktoré uviedol pri registrácii. Tieto údaje budú využité spoločnosťou ELEKTROSPED pri uplatnení služby HYUNDAI ZÁRUKA 40 mesiacov a pre účely marketingu (zasielanie obchodných ponúk). Súhlas je možné vypovedať písomnou formou, preukázateľne doručenou do sídla spoločnosti ELEKTROSPED.
- HYUNDAI ZÁRUKA 40 mesiacov sa neuplatní, ak je kupujúcim právnická osoba alebo fyzická osoba podnikajúca.

**Poznámky / Notatka / Notes / Megjegyzés:**

**Poznámky / Notatka / Notes / Megjegyzés:**

**Poznámky / Notatka / Notes / Megjegyzés:**

**HYUNDAI**